

# ADLER

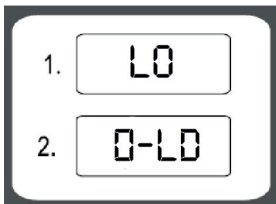
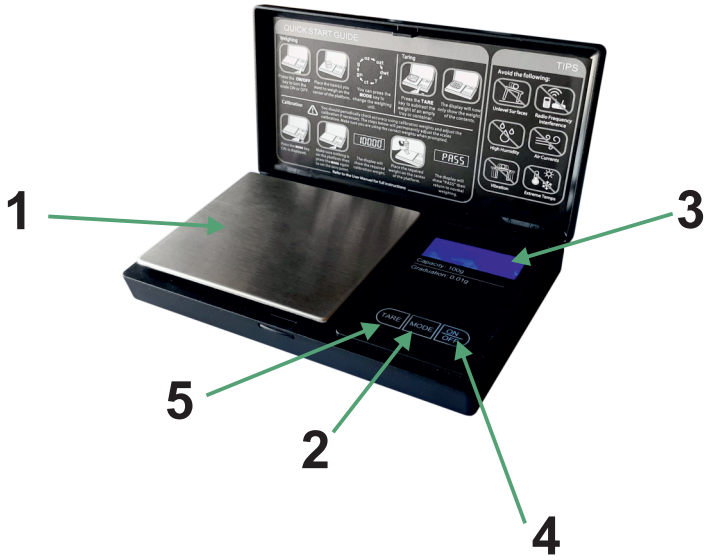
EUROPE



## AD 3176

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 6               | (ES) manual de uso - 8              |
| (PT) manual de serviço - 9           | (LT) naudojimo instrukcija - 11     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 13     | (EST) kasutusjuhend - 14            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 19     | (BS) upute za rad - 17              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 16 | (CZ) návod k obsluze - 24           |
| (RUS) инструкция обслуживания - 26   | (GR) οδηγίες χρήσεως - 21           |
| (MK) упатство за корисникот - 22     | (NL) handleiding - 27               |
| (SL) navodila za uporabo - 29        | (FI) manual ng pagtuturo - 32       |
| (PL) instrukcja obsługi - 49         | (IT) istruzioni operative - 37      |
| (HR) upute za uporabu - 31           | (SV) instruktionsbok - 34           |
| (DK) brugsanvisning - 40             | (UA) інструкція з експлуатації - 42 |
| (SR) Корисничко упутство - 39        | (SK) Používateľská príručka - 36    |
| (AR) دليل التعليمات - 44             | (BG) Инструкция за употреба - 45    |

1

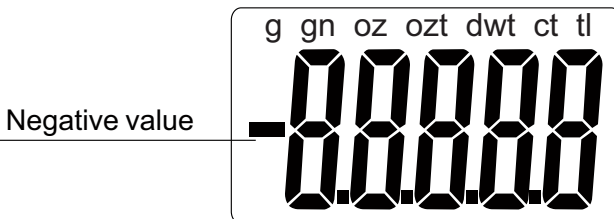


2x AAA



2

## ■ LCD icon/illustration



## SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
4. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
5. Never put whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
6. Never use the product if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Damaged device always turn to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
7. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
8. Never use the product close to combustibles.
9. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub or above sink filled with water.
10. Do not touch the device with wet hands.
11. The batteries may leak if they are flat or were not used for an extended period of time. To protect the device and your health, replace them regularly and avoid skin contact with leaking batteries.
12. The device should be turned off each time it is put aside.
13. Weigh the food on trays or plates.
14. The device is not intended for laboratory or medical use.

**For your convenience you can also download manual on: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

### DEVICE DESCRIPTION

- |                  |                |                |
|------------------|----------------|----------------|
| 1. Scale surface | 2. MODE button | 3. LCD display |
| 4. ON/OFF button | 5. TARE button |                |

### BEFORE FIRST USE

Open the battery compartment. Insert the battery of the right type. Close the lid of the battery compartment. You can hide spare batteries in the battery second compartment.

### SELECTING UNITS OF MEASURE

Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Press the MODE button (2) to change the units of measure. The unit will be visible on the display.

## WEIGHING

Place the scale on a flat and solid surface. Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Wait until the scale LCD display (3) show the 0.00 value. Place the object to be weighed in the center on the surface of the scale (1). Wait a moment for the result to stabilize.

## TARE FUNCTION

You can weigh different loads without removing them from the scale. Wait until display shows 0.00 value. Put first load on the scale, wait for weigh reading. Press TARE button (5) to reset reading to 0.00 before adding next load. Put the next load on the scale.

## CALIBRATION

Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Wait until the scale displays 0.00 value. Press and hold MODE button (2) for 3 seconds. The LCD display (3) will show "CAL" message. Press MODE button (2) once again. LCD display (3) will show required calibration weight. Place required calibration weight on the platform. The display (3) will show "PASS" message and will return to weighing mode. Take off calibration weight from the platform and switch off the scale by pressing ON/OFF (4) button. Calibration is finished.

## REPLACING THE BATTERY (Fig. 2)

Remove the lid of the battery compartment at the bottom of the scale. Remove the old battery. Insert the new battery of the right type. Close the lid of the battery compartment.

## CLEANING AND MAINTENANCE

– Gently wipe the scale with a dry or slightly damp cloth.

## MESSAGES

a – excessive scale load  
b – low battery

## TECHNICAL DATA

Auto shut off: 3 min  
Capacity: 100g  
Accuracy: d= 0.01g  
Power: 2 x 1.5V battery (AAA)



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DER SICHERHEIT

#### BITTE LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ZUKÜNFTIGE VERWEISE AUF

Die Garantiebedingungen sind unterschiedlich, wenn das Gerät für kommerzielle Zwecke verwendet wird.

1. Lesen Sie das Produkt vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie stets die folgenden Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch entstehen.
2. Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die nicht mit seiner Anwendung kompatibel sind.
3. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie Kinder benutzen. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht ohne Aufsicht verwenden.
4. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte

nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Aktivitäten werden unter Aufsicht durchgeführt.

5. Niemals das gesamte Gerät ins Wasser stellen. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direktem Sonnenlicht oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals unter feuchten Bedingungen.

6. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann. Beschädigtes Gerät wenden Sie sich immer an einen professionellen Kundendienst, um es zu reparieren. Alle Reparaturen können nur von autorisierten Servicefachleuten durchgeführt werden. Die Reparatur, die falsch durchgeführt wurde, kann für den Benutzer gefährliche Situationen verursachen.

7. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in der Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie dem Elektroherd oder dem Gasbrenner auf.

8. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.

9. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser, z. B.: Unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

10. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

11. Die Batterien können auslaufen, wenn sie leer sind oder längere Zeit nicht verwendet wurden. Um das Gerät und Ihre Gesundheit zu schützen, ersetzen Sie sie regelmäßig und vermeiden Sie Hautkontakt mit undichten Batterien.

12. Das Gerät sollte jedes Mal ausgeschaltet werden, wenn es beiseite gelegt wird.

13. Wiegen Sie das Essen auf Tablett oder Tellern.

14. Das Gerät ist nicht für Labor- oder medizinische Zwecke bestimmt.

**Für Ihre Bequemlichkeit können Sie das Handbuch auch unter folgender Adresse herunterladen: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu).**

#### GERÄTEBESCHREIBUNG

- |                         |               |                |
|-------------------------|---------------|----------------|
| 1. Oberfläche skalieren | 2. MODE-Taste | 3. LCD-Anzeige |
| 4. EIN / AUS-Taste      | 5. TARE-Taste |                |

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie die Batterie des richtigen Typs ein. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs. Sie können Ersatzbatterien im zweiten Batteriefach verstecken.

#### MAßEINHEITEN AUSWÄHLEN

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Drücken Sie die MODE-Taste (2), um die Maßeinheiten zu ändern. Die Einheit wird auf dem Display angezeigt.

#### WIEGEN

Stellen Sie die Waage auf eine ebene und feste Oberfläche. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis das LCD-Display der Waage (3) den Wert 0,00 anzeigt. Legen Sie das zu wiegende Objekt mittig auf die Oberfläche der Waage (1). Warten Sie einen Moment, bis sich das Ergebnis stabilisiert hat.

#### TARA-FUNKTION

Sie können verschiedene Lasten wiegen, ohne sie von der Waage zu nehmen. Warten Sie, bis das Display den Wert 0,00 anzeigt. Legen Sie die erste Last auf die Waage, warten Sie auf die Gewichtsanzeige. Drücken Sie die TARE-Taste (5), um den Messwert auf 0,00 zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Ladung hinzufügen. Stellen Sie die nächste Last auf die Waage.

#### KALIBRIERUNG

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Waage den Wert 0,00 anzeigt. Halten Sie die MODE-Taste (2) 3 Sekunden lang gedrückt. Das LCD-Display (3) zeigt die Meldung „CAL“ an. Drücken Sie erneut die MODE-Taste (2). Das LCD-Display (3) zeigt das erforderliche Kalibriergewicht an. Stellen Sie das erforderliche Kalibriergewicht auf die Plattform. Das Display (3) zeigt die Meldung „PASS“ und kehrt zum Wägemodus zurück. Nehmen Sie das Kalibriergewicht von der Plattform und schalten Sie die Waage

durch Drücken der Taste ON / OFF (4) aus. Die Kalibrierung ist abgeschlossen.

#### AUSTAUSCH DER BATTERIE (Abb. 2)

Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs an der Unterseite der Waage. Entfernen Sie die alte Batterie. Legen Sie die neue Batterie des richtigen Typs ein. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Wischen Sie die Waage vorsichtig mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch ab.

#### MITTEILUNGEN

- a - übermäßige Waagenbelastung
- b - Batterie schwach

#### TECHNISCHE DATEN

Automatische Abschaltung: 3 Min

Kapazität: 100 g

Genauigkeit:  $d = 0,01$  g

Stromversorgung: 2 x 1,5-V-Batterie (AAA)



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONDITIONS DE SECURITE. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

#### VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.
2. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins qui ne sont pas compatibles avec son application.
3. veuillez être prudent lorsque vous utilisez autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
4. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers associés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.
5. Ne mettez jamais l'appareil entier dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.
6. N'utilisez jamais le produit s'il a été échappé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux car cela peut entraîner un choc électrique. L'appareil endommagé se tourne toujours vers un centre de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels de service autorisés. Une réparation incorrecte peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.
7. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou chaudes ou

d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.

8. N'utilisez jamais le produit à proximité de combustibles.

9. N'utilisez jamais cet appareil près de l'eau, par exemple: sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.

10. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.

11. Les piles peuvent fuir si elles sont déchargées ou n'ont pas été utilisées pendant une période prolongée. Pour protéger l'appareil et votre santé, remplacez-les régulièrement et évitez tout contact cutané avec des piles qui fuient.

12. L'appareil doit être éteint chaque fois qu'il est mis de côté.

13. Pesez les aliments sur des plateaux ou des assiettes.

14. L'appareil n'est pas destiné à un usage en laboratoire ou à des fins médicales.

**Pour votre commodité, vous pouvez également télécharger le manuel sur:**

**[www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                        |                |              |
|------------------------|----------------|--------------|
| 1. Surface d'échelle   | 2. Bouton MODE | 3. Écran LCD |
| 4. Bouton marche/arrêt | 5. Touche TARE |              |

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Ouvrez le compartiment à piles. Insérez la batterie du bon type. Fermez le couvercle du compartiment à piles. Vous pouvez cacher des piles de rechange dans le deuxième compartiment à piles.

#### SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE

Appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pour allumer la balance. Appuyez sur le bouton MODE (2) pour changer les unités de mesure. L'unité sera visible sur l'écran.

#### PESÉE

Placez la balance sur une surface plane et solide. Appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pour allumer la balance. Attendez que l'écran LCD (2) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. L'écran LCD (3) affichera le message "CAL". Appuyez à nouveau sur le bouton MODE (2). L'écran LCD (3) affichera le poids de calibrage requis. Placez le poids de calibrage requis sur la plate-forme. L'écran (3) affichera le message "PASS" et retournera au mode de pesée. Retirez le poids de calibrage de la plate-forme et éteignez la balance en appuyant sur le bouton ON / OFF (4). Le calibrage est terminé.

#### FONCTION TARE

Vous pouvez peser différentes charges sans les retirer de la balance. Attendez que l'écran affiche la valeur 0,00. Mettez la première charge sur la balance, attendez la lecture du poids. Appuyez sur le bouton TARE (5) pour réinitialiser la lecture à 0,00 avant d'ajouter la charge suivante. Placez la charge suivante sur la balance.

#### ÉTALONNAGE

Appuyez sur le bouton ON / OFF (4) pour allumer la balance. Attendez que la balance affiche la valeur 0,00. Appuyez sur le bouton MODE (2) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. L'écran LCD (3) affichera le message "CAL". Appuyez à nouveau sur le bouton MODE (2). L'écran LCD (3) affichera le poids de calibrage requis. Placez le poids de calibrage requis sur la plate-forme. L'écran (3) affichera le message "PASS" et retournera au mode de pesée. Retirez le poids de calibrage de la plate-forme et éteignez la balance en appuyant sur le bouton ON / OFF (4). Le calibrage est terminé.

#### REMPLACEMENT DE LA BATTERIE (Fig. 2)

Retirez le couvercle du compartiment à piles au bas de la balance. Retirez l'ancienne batterie. Insérez la nouvelle pile du bon type. Fermez le couvercle du compartiment à piles.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essayez délicatement la balance avec un chiffon sec ou légèrement humide.

#### MESSAGES

a - charge excessive de la balance

b - batterie faible

#### DONNÉES TECHNIQUES

Arrêt automatique : 3 minutes

Capacité : 100g

Précision : d = 0,01 g

Alimentation : 2 piles 1,5 V (AAA)



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO

### LEA DETENIDAMENTE Y CONSERVE PARA REFERENCIA FUTURA

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y cumpla siempre con las siguientes instrucciones. El fabricante no es responsable de ningún daño debido a un mal uso.
2. El producto solo debe usarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito que no sea compatible con su aplicación.
3. Tenga cuidado cuando lo use cerca de niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conocen el dispositivo lo usen sin supervisión.
4. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
5. Nunca coloque el dispositivo completo en el agua. Nunca exponga el producto a condiciones atmosféricas tales como luz solar directa o lluvia, etc. Nunca use el producto en condiciones húmedas.
6. Nunca use el producto si se cayó o se dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo, ya que puede provocar una descarga eléctrica. El dispositivo dañado siempre recurre a una ubicación de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones solo pueden ser realizadas por profesionales de servicio autorizados. La reparación que se realizó incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.
7. Nunca coloque el producto sobre o cerca de las superficies calientes o calientes o los electrodomésticos de la cocina como el horno eléctrico o el quemador de gas.
8. Nunca use el producto cerca de combustibles.



9. Nunca use este dispositivo cerca del agua, por ejemplo: debajo de la ducha, en la bañera o encima del lavabo lleno de agua.

10. No toque el dispositivo con las manos mojadas.

11. Las baterías pueden tener fugas si están agotadas o si no se utilizaron durante un período prolongado de tiempo. Para proteger el dispositivo y su salud, reemplácelos regularmente y evite el contacto de la piel con baterías con fugas.
12. El dispositivo debe apagarse cada vez que se deja de lado.
13. Pese la comida en bandejas o platos.
14. El dispositivo no está diseñado para uso médico o de laboratorio.

**Para su comodidad, también puede descargar el manual en: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |                               |               |                 |
|-------------------------------|---------------|-----------------|
| 1. Superficie de escala       | 2. Botón MODO | 3. Pantalla LCD |
| 4. Botón de encendido/apagado | 5. Botón TARA |                 |



## ANTES DEL PRIMER USO

Abra el compartimento de la batería. Inserte la batería del tipo correcto. Cierre la tapa del compartimento de la batería. Puede ocultar baterías de repuesto en el segundo compartimento de la batería.

## SELECCIÓN DE UNIDADES DE MEDIDA

Presione el botón ON/OFF (4) para encender la báscula. Presione el botón MODE (2) para cambiar las unidades de medida. La unidad será visible en la pantalla.

## PESO

Coloque la báscula sobre una superficie plana y sólida. Presione el botón ON/OFF (4) para encender la báscula. Espere hasta que la pantalla LCD de la báscula (3) muestre el valor 0.00. Coloque el objeto a pesar en el centro de la superficie de la balanza (1). Espere un momento a que el resultado se establezca.

## FUNCIÓN TARA

Puede pesar diferentes cargas sin quitarlas de la báscula. Espere hasta que la pantalla muestre el valor 0.00. Coloque la primera carga en la báscula, espere la lectura de peso. Presione el botón TARE (5) para restablecer la lectura a 0,00 antes de agregar la siguiente carga. Coloque la siguiente carga en la báscula.

## CALIBRACIÓN

Presione el botón ON/OFF (4) para encender la báscula. Espere hasta que la báscula muestre el valor 0.00. Mantenga presionado el botón MODE (2) durante 3 segundos. La pantalla LCD (3) mostrará el mensaje "CAL". Presione el botón MODE (2) una vez más. La pantalla LCD (3) mostrará el peso de calibración requerido. Coloque el peso de calibración requerido en la plataforma. La pantalla (3) mostrará el mensaje "PASS" y volverá al modo de pesaje. Retire el peso de calibración de la plataforma y apague la báscula presionando el botón ON / OFF (4). La calibración ha terminado.

## SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA (Fig. 2)

Retire la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior de la báscula. Retire la batería vieja. Inserte la batería nueva del tipo correcto. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie suavemente la báscula con un paño seco o ligeramente húmedo.

## MENSAJES

- a - carga de escala excesiva
- b - batería baja

## DATOS TÉCNICOS

Apagado automático: 3 minutos

Capacidad: 100g

Precisión:  $d = 0,01$  g

Alimentación: 2 pilas de 1,5 V (AAA)



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

## CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO. LEIA ATENTAMENTE E MANTENHA-SE PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições da garantia são diferentes se o dispositivo for usado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia com atenção e sempre siga as instruções a seguir. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por mau uso.
2. O produto deve ser usado apenas dentro de casa. Não use o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com a sua aplicação.
3. Por favor, seja cauteloso ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conhecem o dispositivo o usem sem supervisão.
4. ADVERTÊNCIA: Este dispositivo pode ser usado por crianças acima de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, somente sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança, ou se eles foram instruídos sobre o uso seguro do

dispositivo e estão cientes dos perigos associados à sua operação. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.

5. Nunca coloque o dispositivo inteiro na água. Nunca exponha o produto a condições atmosféricas, como luz direta do sol ou chuva, etc. Nunca use o produto em condições úmidas.

6. Nunca use o produto se ele tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente reparar o produto defeituoso, pois pode causar choque elétrico. O dispositivo danificado sempre recorre a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo que foi feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.

7. Nunca coloque o produto sobre ou perto de superfícies quentes ou quentes ou de utensílios de cozinha como o forno elétrico ou o queimador de gás.

8. Nunca use o produto próximo a combustíveis.

9. Nunca use este dispositivo próximo à água, por exemplo: sob chuveiro, banheira ou acima da pia cheia de água.

10. Não toque no dispositivo com as mãos molhadas.

11. As baterias podem vazar se estiverem gastas ou não forem usadas por um longo período de tempo. Para proteger o dispositivo e sua saúde, substitua-os regularmente e evite o contato da pele com o vazamento das baterias.

12. O dispositivo deve ser desligado toda vez que for deixado de lado.

13. Pese os alimentos em bandejas ou pratos.

14. O dispositivo não se destina a uso médico ou em laboratório.

**Para sua conveniência, você também pode baixar o manual em: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- |                         |               |              |
|-------------------------|---------------|--------------|
| 1. Superfície da escala | 2. Botão MODO | 3. Visor LCD |
| 4. Botão LIGA/DESLIGA   | 5. Botão TARA |              |

#### ANTES DO PRIMEIRO USO

Abra o compartimento da bateria. Insira a bateria do tipo certo. Feche a tampa do compartimento da bateria. Você pode ocultar baterias sobressalentes no segundo compartimento da bateria.

#### SELEÇÃO DE UNIDADES DE MEDIDA

Pressione o botão ON/OFF (4) para ligar a balança. Pressione o botão MODE (2) para alterar as unidades de medida. A unidade será visível no visor.

#### PESAGEM

Coloque a balança em uma superfície plana e sólida. Pressione o botão ON/OFF (4) para ligar a balança. Aguarde até que o visor LCD da balança (3) mostre o valor 0,00. Coloque o objeto a ser pesado no centro da superfície da balança (1). Aguarde um momento para que o resultado se estabilize.

#### FUNÇÃO TARA

Você pode pesar diferentes cargas sem removê-las da balança. Aguarde até que o display mostre o valor 0,00. Coloque a primeira carga na balança, aguarde a leitura do peso. Pressione o botão TARA (5) para redefinir a leitura para 0,00 antes de adicionar a próxima carga. Coloque a próxima carga na balança.

#### CALIBRAÇÃO

Pressione o botão ON/OFF (4) para ligar a balança. Aguarde até que a balança exiba o valor 0,00. Pressione e segure o botão MODE (2) por 3 segundos. O display LCD (3) mostrará a mensagem "CAL". Pressione o botão MODE (2) mais uma vez. O visor LCD (3) mostrará o peso de calibração necessário. Coloque o peso de calibração necessário na plataforma. O display (3) mostrará a mensagem "PASS" e retornará ao modo de pesagem. Retire o peso de calibração da plataforma e desligue a balança pressionando o botão ON / OFF (4). A calibração está concluída.

## SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA (Fig. 2)

Remova a tampa do compartimento da bateria na parte inferior da balança. Remova a bateria velha. Insira a nova bateria do tipo certo. Feche a tampa do compartimento da bateria.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe suavemente a balança com um pano seco ou ligeiramente húmido.

## MENSAGENS

a - carga de escala excessiva

b - bateria fraca

## DADOS TÉCNICOS

Desligamento automático: 3 min

Capacidade: 100g

Precisão:  $d = 0,01g$

Alimentação: 2 pilhas de 1,5 V (AAA)



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS

#### ATSAKYKITE ATSARGIAI IR ATSILIEPKITE ATEITIES NUORODA

Jei įrenginys naudojamas komerciniais tikslais, garantinės sąlygos skiriasi.

1. Prieš naudodamiesi gaminiu, atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės šių nurodymų.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą dėl netinkamo naudojimo.

2. Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems kitiems tikslams, kurie nesuderinami su jo taikymu.

3. Prašome būti atsargiems, kai naudojotės aplink vaikus. Neleisk vaikams žaisti su produktu. Neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nežino prietaiso, jo naudoti be priežiūros.

4. ĮSPĖJIMAS: šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotos fizinės, jutimo ar psichinės galimybės asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie šį prietaisą, tik prižiūrėti už jų saugumą atsakingo asmens, arba jei jiems būtų nurodyta saugiai naudoti prietaisą ir jie žinotų apie pavojus, susijusius su jo naudojimu. Vaikai neturėtų žaisti su šiuo prietaisu. Prietaiso valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, išskyrus tuos atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų, o šios veiklos atliekamos prižiūrint.

5. Niekada nemeskite viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio atmosferos sąlygose, tokiose kaip tiesioginiai saulės spinduliai, lietus ir pan. Niekada nenaudokite gaminio drėgnomis sąlygomis.

6. Niekada nenaudokite gaminio, jei jis buvo numestas ar kitaip apgadintas ar netinkamai veikia. Nemėginkite patys taisyti sugedusio produkto, nes tai gali sukelti elektros šoką. Sugadintas įrenginys visada kreipiasi į profesionalų aptarnavimo vietą, kad jį sutaisytų. Visus remontus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas vartotojui gali sukelti pavojingų situacijų.

7. Niekada nedėkite gaminio ant karštų ar šiltų paviršių ar arti jų ar tokių virtuvės prietaisų kaip elektrinė orkaitė ar dujų degiklis.

8. Niekada nenaudokite gaminio arti degių medžiagų.

9. Niekada nenaudokite šio prietaiso arti vandens, pvz. : po dušu, vonioje ar virš kriauklės, užpildytos vandeniu.



10. Nalieskite prietaiso šlapiomis rankomis.

11. Baterijos gali ištekėti, jei jos yra tuščios arba nebuvo naudojamos ilgą laiką. Norėdami apsaugoti prietaisą ir savo sveikatą, reguliariai juos pakeiskite ir venkite sąlyčio su oda, jei joje nėra baterijų.

12. Įrenginį reikia išjungti kiekvieną kartą atidedant.

13. Pasverkite maistą ant plokštelių ar plokštelių.

14. Prietaisas nėra skirtas naudoti laboratorijose ar medicinoje.

**Jūsų patogumui vadovą taip pat galite atsisiųsti iš: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- |                                  |                  |                |
|----------------------------------|------------------|----------------|
| 1. Mastelio paviršius            | 2. MODE mygtukas | 3. LCD ekranas |
| 4. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas | 5. TARE mygtukas |                |

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMAJĮ

Atidarykite akumulatoriaus skyrių. Įdėkite tinkamo tipo bateriją. Uždarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį. Atsargines baterijas galite paslėpti antrame akumulatoriaus skyriuje.

#### MATAVIMO VIENETŲ PASIRINKIMAS

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (4), kad įjungtumėte svarstyklės. Norėdami pakeisti matavimo vienetus, paspauskite MODE mygtuką (2). Įrenginys bus matomas ekrane.

#### SVERIMAS

Padėkite svarstyklės ant lygaus ir tvirto paviršiaus. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (4), kad įjungtumėte svarstyklės. Palaukite, kol skalės LCD ekranas (3) parodys 0,00 reikšmę. Padėkite objektą, kurį norite sverti, centre ant svarstyklių paviršiaus (1). Palaukite, kol rezultatas stabilizuosis.

#### TAROS FUNKCIJA

Galite sverti skirtingus krovinius nenuimdami jų nuo svarstyklių. Palaukite, kol ekrane pasirodys 0,00 reikšmė. Uždėkite pirmą apkrovą ant svarstyklių, palaukite svėrimo rodmenis. Paspauskite TARE mygtuką (5), kad iš naujo nustatytumėte rodmenį į 0,00 prieš pridėdami kitą įkrovą. Uždėkite kitą apkrovą ant svarstyklių.

#### KALIBRAVIMAS

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (4), kad įjungtumėte svarstyklės. Palaukite, kol skalė parodys 0,00 reikšmę. Paspauskite ir palaikykite MODE mygtuką (2) 3 sekundes. LCD ekrane (3) bus rodomas pranešimas „CAL“. Dar kartą paspauskite MODE mygtuką (2). LCD ekranas (3) parodys reikiamą kalibravimo svorį. Padėkite reikiamą kalibravimo svorį ant platformos. Ekrane (3) bus rodomas pranešimas „PASS“ ir jis grįš į svėrimo režimą. Nuimkite kalibravimo svorį nuo platformos ir išjunkite svarstyklės paspausdami ON / OFF (4) mygtuką. Kalibravimas baigtas.

#### AKUMULIATORIJOS KEITIMAS (2 pav.)

Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį, esantį svarstyklių apačioje. Išimkite seną bateriją. Įdėkite naują tinkamo tipo bateriją. Uždarykite akumulatoriaus skyriaus dangtelį.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Švelniai nuvalykite svarstyklės sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.

#### PRANEŠIMAI

- a - per didelė masto apkrova
- b - senka baterija

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Automatinis išsijungimas: 3 min

Talpa: 100g

Tikslumas: d = 0,01g

Maitinimas: 2 x 1,5 V baterijos (AAA)



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaisai esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, LŪDZI RŪPĪGI LASĪT, UN GATAVIET NĀKAMĀS ATSAUCES

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīci izmanto komerciāliem mērķiem.

1. Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet šos norādījumus. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas izmantošanas dēļ.
2. Produkts paredzēts izmantot tikai telpās. Nelietojiet izstrādājumu mērķiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.
3. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot apkārt bērniem. Neļaujiet bērniem spēlēt ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nezina ierīci, to lietot bez uzraudzības.
4. **BRĪDINĀJUMS:** šo ierīci bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci var izmantot tikai tādas personas uzraudzībā, kas ir atbildīga par viņu drošību, vai ja viņiem ir dots norādījums par ierīces drošu lietošanu un viņi zina par briesmām, kas saistītas ar tās darbību. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi ir vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
5. Nekad nelieciet visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet produktu atmosfēras apstākļiem, piemēram, tiešai saules gaismai, lietum utt. Nekad nelietojiet produktu mitros apstākļos.
6. Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu, ja tas ir nokritis vai citādi bojāts vai ja tas nedarbojas pareizi. Bojāta ierīce vienmēr jāgriežas profesionālajā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var izraisīt lietotājam bīstamas situācijas.
7. Nekad nelieciet izstrādājumu uz karstām vai siltām virsmām vai to tuvumā vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskajai cepeškrāsnī vai gāzes degli.
8. Nekad nelietojiet izstrādājumu viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
9. Nekad nelietojiet šo ierīci tuvu ūdenim, piemēram: zem dušas, vannā vai virs i zlietnes, kas piepildīta ar ūdeni.
10. Neaiztieciet ierīci ar mitrām rokām.
11. Baterijas var noplūst, ja tās ir iztukšotas vai ilgstoši nav izmantotas. Lai aizsargātu ierīci un savu veselību, regulāri nomainiet tās un izvairieties no saskares ar ādu ar noplūstošām baterijām.
12. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad to noliek malā.
13. Nosveriet ēdienu uz paplātēm vai šķīvjiem.
14. Ierīce nav paredzēta izmantošanai laboratorijās vai medicīnā.

**Jūsu ērtībai rokasgrāmatu var lejupielādēt arī vietnē: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

### IERĪCES APRAKSTS

- |                                 |              |                 |
|---------------------------------|--------------|-----------------|
| 1. Mēroga virsma                | 2. MODE poga | 3. LCD displejs |
| 4. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga | 5. TARE poga |                 |

### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Atveriet akumulatora nodalījumu. Ievietojiet pareizā tipa akumulatoru. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku. Jūs varat paslēpt rezerves baterijas otrajā bateriju nodalījumā.

### MĒRVIENTĪBU IZVĒLE

Nospiediet ON/OFF pogu (4), lai ieslēgtu svarus. Nospiediet pogu MODE (2), lai mainītu mērvienības. Ierīce būs redzama displejā.

### SVĒRŠANA

Novietojiet svarus uz līdzenas un cietas virsmas. Nospiediet ON/OFF pogu (4), lai ieslēgtu svarus. Pagaidiet, līdz skalas LCD displejs (3)

parāda väärtību 0,00. Novietojiet sveramo priekšmetu centrā uz svaru virsmas (1). Pagaidiet brīdi, līdz rezultāts stabilizējas.

#### TARAS FUNKCIJA

Jūs varat nosvērt dažādas kravas, neņemot tās no svariem. Pagaidiet, līdz displejā tiek parādīta väärtība 0,00. Uzlieciet pirmo slodzi uz svariem, pagaidiet nolasījumu. Nospiediet TARE pogu (5), lai atiestatītu rādījumu uz 0,00 pirms nākamās slodzes pievienošanas. Uzlieciet nākamo slodzi uz svariem.

#### KALIBRĒŠANA

Nospiediet ON/OFF pogu (4), lai ieslēgtu svarus. Pagaidiet, līdz skala parāda väärtību 0,00. Nospiediet un turiet pogu MODE (2) 3 sekundes. LCD displejā (3) būs redzams ziņojums "CAL". Vēlreiz nospiediet pogu MODE (2). LCD displejs (3) parādīs nepieciešamo kalibrēšanas svaru. Novietojiet nepieciešamo kalibrēšanas svaru uz platformas. Displejā (3) tiks parādīts ziņojums "PASS" un tas atgriezīsies svēršanas režīmā. Noņemiet kalibrēšanas svaru no platformas un izslēdziet svarus, nospiežot ON / OFF (4) pogu. Kalibrēšana ir pabeigta.

#### AKUMULATORA NOMAIŅA (2. att.)

Noņemiet bateriju nodalījuma vāku skalas apakšā. Izņemiet veco akumulatoru. Ievietojiet jaunu pareizā tipa akumulatoru. Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Uzmanīgi noslaukiet svarus ar sausu vai nedaudz mitru drānu.

#### ZIŅOJUMI

- a - pārmērīga mēroga slodze
- b - zems akumulators

#### TEHNISKIE DATI

Automātiskā izslēgšanās: 3 min  
Tilpums: 100g  
Precizitāte: d = 0,01g  
Barošana: 2 x 1,5 V akumulators (AAA)



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### OHUTUSTINGIMUSED. OLULISED KASUTUSJUHIISED LUGEGE ETTEVAATUST LOE HOOLDUSES JA JÄTKAKE TULEVIKUT

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse äärmisel otstarbel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta väärkasutusest põhjustatud kahjude eest.
2. Toodet kasutatakse ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet muul eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.
3. Olge laste ümber kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.
4. HOIATUS: Seda seadet võivad üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või inimesed, kellel pole seadme kohta kogemusi ega teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid juhendatakse seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle tööga seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldamist tohivad teha ainult lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid toiminguid teostatakse järelevalve all.
5. Ärge kunagi pange tervet seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääriolude (nt otsese päikesevalguse või vihma jne) kätte. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
6. Ärge kunagi kasutage toodet, kui see oli maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige vigu saanud toodet ise parandada, kuna see võib

põhjustada elektrilöögi. Kahjustatud seade pöörduv selle parandamiseks alati professionaalse teeninduse poole. Kõiki remonditöid tohivad teha ainult volitatud hooldustöötajad. Valesi tehtud remont võib kasutajale ohtlikke olukordi põhjustada.

7. Ärge kunagi pange toodet kuumadele või soojadele pindadele ega nende lähedusse ega selliste köögiseadmete külge nagu elektriahi või gaasipõleti.

8. Ärge kunagi kasutage toodet tuleohtlike ainete läheduses.

9. Ärge kunagi kasutage seda seadet vee lähedal, näiteks: dušiga, vannis või veega täidetud valamul kohal.

10. Ärge puudutage seadet märgade kätega.

11. Akud võivad lekkida, kui need on tühjad või neid ei kasutatud pikema aja jooksul.

Seadme ja tervise kaitsmiseks vahetage need regulaarselt välja ja vältige lekkinud patareide sattumist nahale.

12. Seade tuleks iga kord, kui see kõrvale panna, välja lülitada.

13. Kaaluge toit alustel või taldrikutel.

14. Seade pole ette nähtud laboratoorseks ega meditsiiniliseks kasutamiseks.

**Teie mugavuse huvides saate alla laadida ka kasutusjuhendi: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### SEADME KIRJELDUS

- |                  |              |               |
|------------------|--------------|---------------|
| 1. Skaalapind    | 2. MODE nupp | 3. LCD ekraan |
| 4. ON / OFF nupp | 5. TARE nupp |               |

#### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Avage patareipesa. Sisestage õiget tüüpi aku. Sulgege akupesa kaas. Varupatareisid saate peita aku teise sahtlisse.

#### MÕÕTÜHIKUTE VALIMINE

Vajutage ON / OFF nuppu (4), et kaal sisse lülitada. Mõõtühikute muutmiseks vajutage nuppu MODE (2). Seade on ekraanil nähtav.

#### KAALUMINE

Asetage kaal tasasele ja kindlale pinnale. Vajutage ON / OFF nuppu (4), et kaal sisse lülitada. Oodake, kuni skaala LCD-ekraan (3) näitab väärtust 0,00. Asetage kaalutav objekt kaalu pinnale (1) keskele. Oodake hetk, kuni tulemus stabiliseerub.

#### TARE FUNKTSIOON

Saate kaaluda erinevaid koormaid ilma neid kaalult eemaldamata. Oodake, kuni ekraanil kuvatakse väärtus 0.00. Pange kaalule esimene koormus, oodake kaalu näitu. Vajutage TARE nuppu (5), et lähtestada näit 0,00-le enne järgmise koormuse lisamist. Pange kaalule järgmine koormus.

#### KALIBREERIMINE

Vajutage ON / OFF nuppu (4), et kaal sisse lülitada. Oodake, kuni skaala näitab väärtust 0,00. Vajutage ja hoidke nuppu MODE (2) 3 sekundit all. LCD-ekraanil (3) kuvatakse teade "CAL". Vajutage veel kord MODE nuppu (2). LCD-ekraan (3) näitab vajalikku kalibreerimiskaalu. Asetage platvormile vajalik kalibreerimisraskus. Ekraanil (3) kuvatakse teade "PASS" ja see naaseb kaalumisrežiimi. Võtke platvormilt ära kalibreerimisraskus ja lülitage kaal välja, vajutades nuppu ON / OFF (4). Kalibreerimine on lõppenud.

#### AKU VAHETAMINE (joonis 2)

Eemaldage kaalu allosas oleva patareipesa kaas. Eemaldage vana aku. Sisestage uus õiget tüüpi aku. Sulgege akupesa kaas.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pühkige kaalu õrnalt kuiva või kergelt niiske lapiga.

#### SÕNUMID

- a - liigne katlakivi koormus
- b - aku tühi

#### TEHNILISED ANDMED

Automaatne väljalülitus: 3 min

Mahutavus: 100g

Täpsus: d = 0,01g

Toide: 2 x 1,5 V aku (AAA)



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ȘI Păstrați-le pentru referință viitoare

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scop comercial.

1. Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție și respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare.

2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu folosiți produsul în alte scopuri care nu sunt compatibile cu aplicația sa.

3. Vă rugăm să fiți precaut atunci când folosiți în jurul copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copiii sau persoanele care nu cunosc dispozitivul să-l folosească fără supraveghere.

4. AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe ale dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie efectuată de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt desfășurate sub supraveghere.

5. Nu puneți niciodată dispozitivul întreg în apă. Nu expuneți produsul în condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaie, etc. Nu folosiți niciodată produsul în condiții umede.

6. Nu folosiți niciodată produsul dacă a fost aruncat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la șocuri electrice. Dispozitivul deteriorat apelează întotdeauna la un loc de service profesional pentru a-l repara. Toate reparațiile se pot face numai de către specialiști autorizați. Reparația efectuată incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.

7. Nu puneți niciodată produsul pe suprafețele calde sau calde sau aparatele de bucătărie, cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul cu gaz.

8. Nu folosiți niciodată produsul aproape de combustibili.

9. Nu folosiți niciodată acest dispozitiv în apropierea apei, de exemplu: sub duș, în cadă sau deasupra chiuvetei umplute cu apă.

10. Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude.

11. Bateriile se pot scurge dacă sunt plate sau nu au fost utilizate pentru o perioadă lungă de timp. Pentru a proteja dispozitivul și sănătatea dvs., înlocuiți-le în mod regulat și evitați contactul cu pielea cu bateriile care se scurg.

12. Dispozitivul trebuie oprit de fiecare dată când este dat la o parte.

13. Se cântărește mâncarea pe tăvi sau farfurii.

14. Aparatul nu este destinat uzului de laborator sau medical.

**Pentru confortul dvs. puteți descărca, de asemenea, manualul de pe:**

**[www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Suprafața la scară

4. Buton ON / OFF

2. Butonul MODE

5. Butonul TARE

3. Display LCD



## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Deschideți compartimentul bateriei. Introduceți bateria de tipul potrivit. Închideți capacul compartimentului bateriei. Puteți ascunde bateriile de rezervă în al doilea compartiment pentru baterii.

## SELECTAREA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ

Apăsăți butonul ON / OFF (4) pentru a porni cântarul. Apăsăți butonul MODE (2) pentru a schimba unitățile de măsură. Unitatea va fi vizibilă pe afișaj.

## CÂNTARIRE

Așezați cântarul pe o suprafață plană și solidă. Apăsăți butonul ON / OFF (4) pentru a porni cântarul. Așteptați până când afișajul LCD al scalei (3) arată valoarea 0,00. Așezați obiectul de cântărit în centru pe suprafața cântarului (1). Așteptați un moment pentru ca rezultatul să se stabilească.

## FUNCȚIA TARE

Puteți cântări diferite sarcini fără a le scoate de pe cântar. Așteptați până când afișajul arată valoarea 0,00. Puneți prima încărcare pe cântar, așteptați citirea cântării. Apăsăți butonul TARE (5) pentru a reseta citirea la 0,00 înainte de adăugarea următoarei sarcini. Pune următoarea sarcină pe cântar.

## CALIBRAREA

Apăsăți butonul ON / OFF (4) pentru a porni cântarul. Așteptați până când scala afișează valoarea 0,00. Apăsăți și mențineți apăsat butonul MODE (2) timp de 3 secunde. Afișajul LCD (3) va afișa mesajul „CAL”. Apăsăți butonul MODE (2) încă o dată. Afișajul LCD (3) va afișa greutatea de calibrare necesară. Așezați greutatea de calibrare necesară pe platformă. Afișajul (3) va afișa mesajul „PASS” și va reveni la modul de cântărire. Scoateți greutatea de calibrare de pe platformă și opriți cântarul apăsând butonul ON / OFF (4). Calibrarea este terminată.

## ÎNLOCUIREA BATERIEI (Fig. 2)

Scoateți capacul compartimentului bateriei din partea de jos a cântarului. Scoateți bateria veche. Introduceți noua baterie de tipul potrivit. Închideți capacul compartimentului bateriei.

## CURATENIE SI MENTENANTA

- Ștergeți ușor cântarul cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

## MESAJE

- a - sarcina excesivă a scalei
- b - baterie descărcată

## DATE TEHNICE

Oprire automată: 3 min

Capacitate: 100g

Precizie:  $d = 0,01$  g

Putere: 2 x baterie de 1,5 V (AAA)



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Saci din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

## SIGURNOSNI UVJETI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO VASNO PROČITAJTE I ČUVITE ZA BUDUĆU REFERENCU

Uvjeti garancije su različiti ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete zbog bilo kakve zlouporabe.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Ne koristite proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Budite oprezni kada koristite djecu. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dozvolite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni su opasnosti povezane s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija


od 8 godina i ove aktivnosti se izvode pod nadzorom.

5. Nikada ne stavljajte cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima poput direktne sunčeve svjetlosti ili kiše, itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

6. Nikada ne koristite proizvod ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj se uvijek okreće na mjestu profesionalnog servisa kako bi ga popravio. Sve popravke mogu izvršiti samo ovlašteni servisni stručnjaci. Popravak koji je izvršen pogrešno može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

7. Nikada ne stavljajte proizvod na ili vruće ili tople površine ili kuhinjske uređaje poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

8. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.

 9. Nikada ne koristite ovaj uređaj u blizini vode, npr. : pod tušem, u kadi ili iznad sudopera napunjenog vodom.

10. Ne dirajte uređaj mokrim rukama.

11. Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ih ne upotrebljavate duže vrijeme. Da biste zaštitili uređaj i svoje zdravlje, redovito ih zamijenite i izbjegavajte kontakt kože s istječućim baterijama.

12. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga stavite na stranu.

13. Hranu izvažite na pladnju ili tanjurima.

14. Uređaj nije namenjen za laboratorijsku ili medicinsku upotrebu.

**Za svoju udobnost možete preuzeti i priručnik na: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### OPIS UREĐAJA

- |                      |               |              |
|----------------------|---------------|--------------|
| 1. Površina razmjera | 2. Dugme MODE | 3. LCD ekran |
| 4. Dugme ON/OFF      | 5. Dugme TARE |              |

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Otvorite odeljak za baterije. Umetnite bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac odeljka za baterije. Rezervne baterije možete sakriti u drugom pretincu za baterije.

#### ODABIR JEDINICA MJERE

Pritisnite dugme ON/OFF (4) da uključite vagu. Pritisnite dugme MODE (2) da promenite merne jedinice. Jedinica će biti vidljiva na displeju.

#### VAGA

Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu. Pritisnite dugme ON/OFF (4) da uključite vagu. Pričekajte dok LCD displej skale (3) ne pokaže vrijednost 0,00. Stavite predmet koji treba vagati u centar na površini vage (1). Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizuje.

#### FUNKCIJA TARE

Možete vagati različite terete bez skidanja sa vage. Sačekajte dok se na displeju ne prikaže vrednost 0,00. Stavite prvo opterećenje na vagu, pričekajte očitavanje vaganja. Pritisnite dugme TARE (5) da vratite očitavanje na 0,00 prije dodavanja sljedećeg opterećenja. Stavite sljedeće opterećenje na vagu.

#### CALIBRATION

Pritisnite dugme ON/OFF (4) da uključite vagu. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0,00. Pritisnite i držite dugme MODE (2) 3 sekunde. Na LCD displeju (3) će se prikazati poruka "CAL". Pritisnite dugme MODE (2) još jednom. LCD displej (3) će pokazati potrebnu težinu za kalibraciju. Postavite potreban kalibracioni uteg na platformu. Na displeju (3) će se prikazati poruka "PASS" i vratit će se u režim vaganja. Skinite kalibracioni uteg sa platforme i isključite vagu pritiskom na dugme ON / OFF (4). Kalibracija je završena.

#### ZAMJENA BATERIJE (SI. 2)

Skinite poklopac odeljka za baterije na dnu vage. Uklonite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac odeljka za baterije.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Lagano obrišite vagu suvom ili blago vlažnom krpom.

#### PORUKE

- a - prekomjerno opterećenje skale
- b - slaba baterija

#### TEHNIČKI PODACI

Automatsko isključivanje: 3 min

Kapacitét: 100g  
Preciznost: d = 0,01g  
Napajanje: 2 x 1.5V baterije (AAA)



**Brinučić za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## MAGYAR

### BIZTONSÁGI FELTÉTELEK. FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLAT BIZTONSÁGÁRA KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN és VIGYÁZAT A JÖVŐBENI REFERENCIÁT

A jótállási feltételek eltérőek, ha az eszközt kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen, és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a visszaélés miatti károkért.
2. A terméket csak beltérben szabad használni. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazásával.
3. Kérjük, legyen óvatos, amikor gyermekeket használ. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy emberek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják.
4. **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy a készülékkel kapcsolatos tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt használhatják, vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak annak működésével kapcsolatos veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Az eszköz tisztítását és karbantartását csak gyermekek végezhetik, kivéve ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik el.
5. Soha ne tegye az egész készüléket a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket atmoszférikus feltételeknek, például közvetlen napfénynek vagy esőnek. Soha ne használja a terméket nedves környezetben.
6. Soha ne használja a terméket, ha leesett vagy egyéb módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás terméket, mert áramütést okozhat. A sérült készülék javítás céljából mindig forduljon professzionális szervizhez. Az összes javítást csak hivatalos szerviz szakemberek végezhetik. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
7. Soha ne tegye a terméket a forró vagy meleg felületre vagy a közelébe, vagy a konyhai eszközökhöz, például az elektromos sütőhöz vagy gázégőhöz.
8. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
9. Soha ne használja ezt az eszközt víz közelében, pl. : zuhany alatt, kádban vagy vízzel töltött mosogató fölött.
10. Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel.
11. Az akkumulátorok szivároghatnak, ha lemerültek vagy hosszabb ideig nem használták őket. A készülék és az egészség védelme érdekében cserélje ki rendszeresen, és kerülje a szivárgó elemekkel való bőrkontaktust.

12. Az eszközt minden egyes félrefordításakor ki kell kapcsolni.

13. Mérje meg az ételt tálcákon vagy tányérokon.

14. A készüléket nem szánják laboratóriumi vagy orvosi felhasználásra.

**Az Ön kényelme érdekében letöltheti a kézikönyvet a [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu) oldalon**

#### KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |                 |              |                |
|-----------------|--------------|----------------|
| 1. Skálafelület | 2. MODE gomb | 3. LCD kijelző |
| 4. BE / KI gomb | 5. TARE gomb |                |

#### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Nyissa ki az elemtartó rekeszt. Helyezze be a megfelelő típusú akkumulátort. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét. A tartalék elemeket elrejtheti a második elemrekeszben.

#### MÉRTÉKEGYSÉGEK KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg a BE/KI gombot (4) a mérleg bekapcsolásához. Nyomja meg a MODE gombot (2) a mértékegységek megváltoztatásához. Az egység látható lesz a kijelzőn.

#### MÉRÉS

Helyezze a mérleget sima és szilárd felületre. Nyomja meg a BE/KI gombot (4) a mérleg bekapcsolásához. Várjon, amíg a skála LCD kijelzője (3) a 0,00 értéket mutatja. Helyezze a mérendő tárgyat a mérleg felületének közepére (1). Várjon egy pillanatot, amíg az eredmény stabilizálódik.

#### TÁRA FUNKCIÓ

Különféle terheket mérhet le anélkül, hogy levenné őket a mérlegről. Várjon, amíg a kijelző 0,00 értéket mutat. Tegye az első terhelést a mérlegre, és várja meg a mérés leolvasását. Nyomja meg a TARE gombot (5) a leolvasás visszaállításához 0,00-ra a következő töltet hozzáadása előtt. Tegye a következő terhelést a mérlegre.

#### KALIBRÁCIÓ

Nyomja meg a BE/KI gombot (4) a mérleg bekapcsolásához. Várjon, amíg a skála 0,00 értéket mutat. Nyomja meg és tartsa lenyomva a MODE gombot (2) 3 másodpercig. Az LCD kijelzőn (3) a „CAL” üzenet jelenik meg. Nyomja meg még egyszer a MODE gombot (2). Az LCD-kijelző (3) a kívánt kalibrációs súlyt mutatja. Helyezze a szükséges kalibrációs súlyt az emelőkosárra. A kijelzőn (3) megjelenik a „PASS” üzenet, és visszaáll a mérési mód. Vegye le a kalibrációs súlyt az emelőkosárról, és kapcsolja ki a mérleget az ON / OFF (4) gomb megnyomásával. A kalibrálás befejeződött.

#### AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE (2. ábra)

Vegye le az elemtartó fedelét a mérleg alján. Távolítsa el a régi akkumulátort. Helyezze be a megfelelő típusú új akkumulátort. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Óvatosan törölje le a mérleget egy száraz vagy enyhén nedves ruhával.

#### ÜZENETEK

- a - túlzott vízkőterhelés
- b - alacsony akkumulátor

#### MŰSZAKI ADATOK

Automatikus kikapcsolás: 3 perc  
Kapacitás: 100g  
Pontosság: d = 0,01g  
Tápellátás: 2 x 1,5 V-os elem (AAA)



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéokra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

**ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ**  
**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**  
 Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν από τη χρήση του προϊόντος παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά και πάντα να συμμορφώνεστε με τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.
2. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιοδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατό με την εφαρμογή του.
3. Please να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε γύρω από τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να το χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
4. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής μόνο υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή εάν είχαν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.
5. Μην βάζετε ποτέ ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν στις ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως το άμεσο ηλιακό φως ή τη βροχή κλπ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε υγρές συνθήκες.
6. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν πέσει ή υποστεί βλάβη με άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε τον εαυτό σας, γιατί μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η κατεστραμμένη συσκευή στρέφεται πάντα σε μια επαγγελματική τοποθεσία για να την επισκευάσει. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Η επισκευή που έγινε εσφαλμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
7. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά στις ζεστές ή θερμές επιφάνειες ή στις συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.
8. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καύσιμα.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά στο νερό, π.χ.: Υπό ντους, μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη γεμάτη με νερό.
10. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
11. Οι μπαταρίες ενδέχεται να διαρρεύσουν εάν είναι επίπεδες ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να προστατεύσετε τη συσκευή και την υγεία σας, αντικαταστήστε τα τακτικά και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα με διαρροές μπαταριών.
12. Η συσκευή θα πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που το βάζετε στην άκρη.
13. Ζυγίστε το φαγητό σε δίσκους ή πλάκες.
14. Η συσκευή δεν προορίζεται για εργαστηριακή ή ιατρική χρήση.

**Για την εξυπηρέτησή σας μπορείτε επίσης να κατεβάσετε εγχειρίδιο στο:**  
**[www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

1. Επιφάνεια κλίμακας
4. Κουμπί ON / OFF

2. Κουμπί MODE
5. Κουμπί TARE

3. Οθόνη LCD

## ПРИН ТΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας. Τοποθετήστε τη μπαταρία του σωστού τύπου. Κλείστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας. Μπορείτε να κρύψετε τις εφεδρικές μπαταρίες στη δεύτερη θήκη μπαταριών.

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΟΥ

Πατήστε το κουμπί ON / OFF (4) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Πατήστε το κουμπί MODE (2) για να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης. Η μονάδα θα είναι ορατή στην οθόνη.

## ΖΥΓΙΣΜΑ

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και συμπαγή επιφάνεια. Πατήστε το κουμπί ON / OFF (4) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε μέχρι η οθόνη LCD της κλίμακας (3) να δείξει την τιμή 0,00. Τοποθετήστε το αντικείμενο που πρόκειται να ζυγιστεί στο κέντρο στην επιφάνεια της ζυγαριάς (1). Περιμένετε λίγο να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα.

## ΣΥΝΑΡΤΗΣΗ ΑΠΟΒΟΛΟΥ

Μπορείτε να ζυγίσετε διαφορετικά φορτία χωρίς να τα αφαιρέσετε από τη ζυγαριά. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η τιμή 0,00 στην οθόνη. Βάλτε το πρώτο φορτίο στη ζυγαριά, περιμένετε για ανάγνωση ζύγισης. Πατήστε το κουμπί TARE (5) για να επαναφέρετε την ένδειξη στο 0,00 πριν προσθέσετε το επόμενο φορτίο. Βάλτε το επόμενο φορτίο στη ζυγαριά.

## ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ

Πατήστε το κουμπί ON / OFF (4) για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε έως ότου η κλίμακα εμφανίσει την τιμή 0,00. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MODE (2) για 3 δευτερόλεπτα. Η οθόνη LCD (3) θα εμφανίσει το μήνυμα «CAL». Πατήστε ξανά το κουμπί MODE (2). Η οθόνη LCD (3) θα δείχνει το απαιτούμενο βάρος βαθμονόμησης. Τοποθετήστε το απαιτούμενο βάρος βαθμονόμησης στην πλατφόρμα. Στην οθόνη (3) θα εμφανιστεί το μήνυμα «PASS» και θα επιστρέψει στη λειτουργία ζύγισης. Αφαιρέστε το βάρος βαθμονόμησης από την πλατφόρμα και απενεργοποιήστε τη ζυγαριά πατώντας το κουμπί ON / OFF (4). Η βαθμονόμηση έχει ολοκληρωθεί.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Εικ. 2)

Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία του σωστού τύπου. Κλείστε το καπάκι της θήκης της μπαταρίας.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σκουπίστε απαλά τη ζυγαριά με ένα στεγνό ή ελαφρώς βρεγμένο πανί.

## ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- α - υπερβολικό φορτίο ζυγαριάς
- β - χαμηλή μπαταρία

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Αυτόματη απενεργοποίηση: 3 λεπτά

Χωρητικότητα: 100g

Ακρίβεια: d = 0,01g

Ισχύς: Μπαταρία 2 x 1,5 V (AAA)



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## македонски

## УСЛОВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ. ВАНИ Упатства за безбедност на употреба ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАНИЕ И ЧУВАЕ ЗА ИДНИНА РЕФЕРЕНЦИЈА

Условите за гаранција се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш во согласност со следниве упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.

2. Производот треба да се користи само во затворени простории. Не користете го производот за какви било цели што не се компатибилни со неговата примена.

3. Ве молиме бидете претпазливи кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте децата или луѓето што не го знаат уредот

да го користат без надзор.


4. ПРЕДУПРЕДУВАЕ: Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица без искуство или познавање на уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако им било укажано на безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

5. Никогаш не ставајте целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го производот во атмосферски услови, како што е директна сончева светлина или дожд, итн.. Никогаш не користете го производот во влажни услови.

6. Никогаш не користете го производот ако е испуштен или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите оштетениот производ бидејќи може да доведе до електричен удар. Оштетениот уред секогаш се обраќа на локација за професионална услуга за да го поправи. Сите поправки можат да ги вршат само овластени професионалци за услуги. Поправката што е направена неправилно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

7. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или кујнски уреди како електрична печка или горилник на гас.

8. Никогаш не користете го производот близу до согорувачи.

 9. Никогаш не користете го овој уред близу вода, на пример: Под туш, во када или над мијалник исполнет со вода.

10. Не допирајте го уредот со влажни раце.

11. Батериите можат да излегуваат во јавноста ако се рамни или не биле користени подолг временски период. За да го заштитите уредот и вашето здравје, редовно заменете ги и избегнувајте контакт на кожата со батерии што протекуваат.

12. Уредот треба да се исклучува секој пат кога ќе се стави настрана.

13. Измерете ја храната на фиоките или плочите.

14. Уредот не е наменет за лабораториска или медицинска употреба.

**За ваша погодност, можете исто така да преземете прирачник на:**

**[www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Површина на скала

2. Копче MODE

3. LCD дисплеј

4. Копче ВКЛУЧЕНО / ИСКЛУЧЕНО

5. Копче TARE

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Отворете ја преградата за батерии. Вметнете ја батеријата од вистинскиот тип. Затворете го капакот на преградата за батерии. Можете да ги скриете резервните батерии во вториот дел од батериите.

ИЗБОР НА МЕРКИ ЕДИНИЦИ

Притиснете го копчето ON/OFF (4) за да ја вклучите вагата. Притиснете го копчето MODE (2) за да ги промените мерните единици. Уредот ќе биде видлив на екранот.

МЕГАЊЕ

Ставете ја вагата на рамна и цврста површина. Притиснете го копчето ON/OFF (4) за да ја вклучите вагата. Почекајте додека LCD екранот на скалата (3) не ја покаже вредноста 0,00. Ставете го предметот што треба да се мери во центарот на површината на вагата (1). Почекајте малку да се стабилизира резултатот.

ФУНКЦИЈА НА TAP

Можете да измерите различни товари без да ги вадите од вагата. Почекајте додека екранот не покаже вредност 0,00. Ставете го

првото оптоварување на вагата, почекајте читање на вага. Притиснете го копчето TARE (5) за да го ресетирасте читањето на 0,00 пред да го додадете следното оптоварување. Ставете го следниот товар на вагата.

#### КАЛИБРАЦИЈА

Притиснете го копчето ON/OFF (4) за да ја вклучите вагата. Почекајте додека вагата не прикаже вредност 0,00. Притиснете и задржете го копчето MODE (2) 3 секунди. На LCD дисплејот (3) ќе се прикаже порака „CAL“. Притиснете го копчето MODE (2) уште еднаш. LCD екранот (3) ќе ја прикаже потребната тежина за калибрација. Поставете ја потребната тежина за калибрација на платформата. Екранот (3) ќе прикаже порака „PASS“ и ќе се врати во режим на мерење. Тргнете ја тежината за калибрација од платформата и исклучете ја вагата со притискање на копчето ON / OFF (4). Калибрацијата е завршена.

#### ЗАМЕНА НА БАТЕРИЈАТА (сл. 2)

Отстранете го капакот од преградата за батерии на дното на вагата. Отстранете ја старата батерија. Вметнете ја новата батерија од вистинскиот тип. Затворете го капакот на преградата за батерии.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Нежно избришете ја вагата со сува или малку влажна крпа.

#### ПОРАКИ

а - прекумерно оптоварување на скалата

б - слаба батерија

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Автоматско исклучување: 3 мин

Капацитет: 100gr

Точност:  $d = 0,01g$

Мокност: 2 x 1,5V батерија (AAA)



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ PŘEČTĚTE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE SI A UCHOVÁVAJTE PRO BUDOUCÍ REFERENCE

Záruční podmínky jsou odlišné, pokud je zařízení používáno pro komerční účely.

1. Před použitím produktu si prosím pozorně přečtete a vždy dodržujte následující pokyny.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

2. Výrobek se smí používat pouze uvnitř. Nepoužívejte produkt pro žádný účel, který není kompatibilní s jeho aplikací.

3. Při používání u dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nedovolte dětem nebo osobám, které neznají zařízení, aby jej používaly bez dohledu.

4. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenost nebo znalosti zařízení, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojeného s jeho provozem. Děti by se zařízením neměly hrát. Čištění a údržba zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a tyto činnosti jsou prováděny pod dohledem.

5. Nikdy nevkládejte celé zařízení do vody. Výrobek nikdy nevystavujte povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí.

6. Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud spadl nebo byl poškozen jiným způsobem nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný produkt sami, protože to může vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení se vždy musí obrátit na profesionální



servisní místo, aby jej opravilo. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Oprava, která byla provedena nesprávně, může pro uživatele způsobit nebezpečné situace.

7. Nikdy nedávejte výrobek na horké nebo teplé povrchy nebo kuchyňské spotřebiče, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák, nebo do jejich blízkosti.

8. Nikdy nepoužívejte produkt v blízkosti hořavin.

9. Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody, např.: Ve sprše, ve vaně nebo nad dřezem naplněným vodou.

10. Nedotýkejte se zařízení mokřkýma rukama.

11. Baterie mohou vytéct, pokud jsou vybité nebo nebyly delší dobu používány. Chcete-li chránit zařízení a své zdraví, pravidelně je vyměňujte a vyhněte se kontaktu pokožky s vyteklými bateriemi.

12. Zařízení by se mělo vypnout pokaždé, když je odloženo.

13. Odvážte jídlo na miskách nebo talířích.

14. Zařízení není určeno pro laboratorní nebo lékařské použití.

**Pro vaše pohodlí si také můžete stáhnout příručku na: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Povrch měřítka
2. Tlačítko MODE
3. LCD displej
4. Tlačítko ON / OFF
5. Tlačítko TARE

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete přihrádku na baterie. Vložte baterii správného typu. Zavřete víko prostoru pro baterie. Náhradní baterie můžete schovat do druhého prostoru pro baterie.

#### VÝBĚR MĚRNÝCH JEDNOTEK

Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko ON/OFF (4). Stisknutím tlačítka MODE (2) změníte měrné jednotky. Jednotka bude viditelná na displeji.

#### VÁŽENÍ

Umístěte váhu na rovný a pevný povrch. Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko ON/OFF (4). Počkejte, až se na LCD displeji váhy (3) zobrazí hodnota 0,00. Položte vážený předmět do středu povrchu váhy (1). Chvilku počkejte, než se výsledek stabilizuje.

#### FUNKCE TÁRY

Můžete vážit různé zátěže, aniž byste je sundávali z váhy. Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí hodnota 0,00. Položte první zátěž na váhu, počkejte na odečtení hmotnosti. Stiskněte tlačítko TARE (5) pro resetování hodnoty na 0,00 před přidáním další dávky. Položte na váhu další zátěž.

#### KALIBRACE

Pro zapnutí váhy stiskněte tlačítko ON/OFF (4). Počkejte, dokud váha neukáže hodnotu 0,00. Stiskněte a podržte tlačítko MODE (2) po dobu 3 sekund. Na LCD displeji (3) se zobrazí zpráva „CAL“. Stiskněte znovu tlačítko MODE (2). LCD displej (3) zobrazí požadovanou kalibrační hmotnost. Umístěte požadované kalibrační závaží na plošinu. Na displeji (3) se zobrazí zpráva „PASS“ a vrátí se do režimu vážení. Sejměte kalibrační závaží z plošiny a vypněte váhu stisknutím tlačítka ON / OFF (4). Kalibrace je dokončena.

#### VÝMĚNA BATERIE (obr. 2)

Sejměte víko přihrádky na baterie ve spodní části váhy. Vyměňte starou baterii. Vložte novou baterii správného typu. Zavřete víko prostoru pro baterie.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Jemně otřete váhu suchým nebo mírně navhčeným hadříkem.

#### ZPRÁVY

- a - nadměrné zatížení váhy
- b - slabá baterie

#### TECHNICKÁ DATA

Automatické vypnutí: 3 min

Kapacita: 100g

Přesnost: d = 0,01 g

Napájení: 2x 1,5V baterie (AAA)



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na smíšený odpad!!

## УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ БУДУЩУЮ ССЫЛКУ

Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта, пожалуйста, внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием.
2. Продукт предназначен только для использования в помещении. Не используйте продукт для каких-либо целей, которые не совместимы с его применением.
3. Пожалуйста, будьте осторожны при использовании вокруг детей. Не позволяйте детям играть с продуктом. Не позволяйте детям или людям, которые не знают устройство, использовать его без присмотра.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и знают об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны проводиться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет, и эти действия выполняются под наблюдением.
5. Никогда не кладите все устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. Д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.
6. Никогда не используйте изделие, если оно упало или повреждено каким-либо иным образом или оно не работает должным образом. Не пытайтесь отремонтировать неисправное изделие самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные устройства всегда обращаются в профессиональную сервисную службу с целью их ремонта. Все ремонтные работы могут быть выполнены только авторизованными специалистами по обслуживанию. Неправильный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.
7. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.
8. Никогда не используйте продукт вблизи горючих веществ.
9. Никогда не используйте это устройство рядом с водой, например: под душем, в ванной или над раковиной, наполненной водой.
10. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
11. Батареи могут протечь, если они разряжены или не использовались в течение длительного периода времени. Чтобы защитить устройство и ваше здоровье, регулярно заменяйте их и избегайте попадания на кожу протекающих батарей.
12. Устройство следует выключать каждый раз, когда его откладывают.
13. Взвесьте еду на подносах или тарелках.
14. Устройство не предназначено для лабораторного или медицинского использования.

**Для вашего удобства вы также можете скачать руководство на:**  
[www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Поверхность шкалы
2. Кнопка РЕЖИМ
3. ЖК-дисплей
4. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
5. Кнопка ТАРА

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Откройте батарейный отсек. Вставьте батарею правильного типа. Закройте крышку батарейного отсека. Запасные батарейки можно спрятать во втором батарейном отсеке.

## ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4), чтобы включить весы. Нажмите кнопку MODE (2), чтобы изменить единицы измерения. Единица будет видна на дисплее.

## ВЗВЕШИВАНИЕ

Установите весы на ровную и твердую поверхность. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4), чтобы включить весы. Подождите, пока ЖК-дисплей весов (3) не покажет значение 0,00. Поместите взвешиваемый объект в центр поверхности весов (1). Подождите, пока результат стабилизируется.

## ФУНКЦИЯ ТАРЫ

Вы можете взвешивать различные грузы, не снимая их с весов. Подождите, пока на дисплее не появится значение 0,00. Положите первый груз на весы, дождитесь показания веса. Нажмите кнопку TARE (5), чтобы сбросить показания до 0,00 перед добавлением следующей загрузки. Положите следующий груз на весы.

## КАЛИБРОВКА

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4), чтобы включить весы. Подождите, пока весы не отобразят значение 0,00. Нажмите и удерживайте кнопку MODE (2) в течение 3 секунд. На ЖК-дисплее (3) появится сообщение «CAL». Нажмите кнопку MODE (2) еще раз. ЖК-дисплей (3) покажет необходимый калибровочный вес. Поместите необходимый калибровочный груз на платформу. На дисплее (3) появится сообщение «PASS» и он вернется в режим взвешивания. Снимите калибровочный груз с платформы и выключите весы, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (4). Калибровка завершена.

## ЗАМЕНА БАТАРЕИ (Рис. 2)

Снимите крышку батарейного отсека в нижней части весов. Снимите старую батарею. Вставьте новую батарею правильного типа. Закройте крышку батарейного отсека.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Аккуратно протрите весы сухой или слегка влажной тканью.

## СООБЩЕНИЯ

- а - чрезмерная нагрузка на весы
- б - низкий заряд батареи

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Автовключение: 3 мин.  
Емкость: 100 г  
Точность:  $d = 0,01$  г  
Питание: 2 батареи по 1,5 В (AAA)



Заботясь об окружающей среде... Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## NEDERLANDS

## VEILIGHEIDSVORWAARDEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIGHEID VAN GEBRUIK

### LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievooraarden zijn verschillend als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Voor het gebruik van het product aandachtig lezen en altijd de volgende instructies opvolgen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van misbruik.

2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor enig

doel dat niet compatibel is met de toepassing ervan.

3. Wees voorzichtig bij gebruik rond kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen.

Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het zonder toezicht gebruiken.

4. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten worden uitgevoerd onder toezicht.

5. Plaats het hele apparaat nooit in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

6. Gebruik het product nooit als het is gevallen of op een andere manier is beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit kan leiden tot elektrische schokken. Beschadigd apparaat moet altijd naar een professionele servicelocatie gaan om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De onjuist uitgevoerde reparatie kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.

7. Plaats het product nooit op of in de buurt van hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.

8. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

9. Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen gevuld met water.

10. Raak het apparaat niet aan met natte handen.

11. De batterijen kunnen lekken als ze leeg zijn of gedurende langere tijd niet zijn gebruikt. Vervang het apparaat en uw gezondheid regelmatig door het te vervangen en vermijd huidcontact met lekkende batterijen.

12. Het apparaat moet worden uitgeschakeld telkens wanneer het opzij wordt gezet.

13. Weeg het voedsel op schotels of borden.

14. Het apparaat is niet bedoeld voor laboratorium- of medisch gebruik.

**Voor uw gemak kunt u ook de handleiding downloaden op: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### APPARAAT BESCHRIJVING

- |                    |              |               |
|--------------------|--------------|---------------|
| 1. Schaaloppervlak | 2. MODE-knop | 3. LCD-scherm |
| 4. AAN / UIT-knop  | 5. TARE-knop |               |

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Open het batterijcompartiment. Plaats de batterij van het juiste type. Sluit het deksel van het batterijvak. In het tweede batterijcompartiment kunt u reservebatterijen opbergen.

#### EENHEDEN VAN MAAT SELECTEREN

Druk op de AAN / UIT-knop (4) om de weegschaal in te schakelen. Druk op de MODE-knop (2) om de maateenheden te wijzigen. Het apparaat zal zichtbaar zijn op het display.

#### WEGING

Plaats de weegschaal op een vlakke en stevige ondergrond. Druk op de AAN / UIT-knop (4) om de weegschaal in te schakelen. Wacht tot het LCD-scherm van de weegschaal (3) de waarde 0.00 aangeeft. Plaats het te wegen voorwerp in het midden op het oppervlak van de weegschaal (1). Wacht even totdat het resultaat is gestabiliseerd.

#### TARRA-FUNCTIE

U kunt verschillende lasten wegen zonder ze van de weegschaal te halen. Wacht tot het display de waarde 0.00 toont. Plaats de eerste lading op de weegschaal, wacht op de weegaflezing. Druk op de TARE-knop (5) om de meetwaarde terug te zetten op 0,00 voordat u de volgende lading toevoegt. Zet de volgende lading op de weegschaal.

#### KALIBRATIE

Druk op de AAN / UIT-knop (4) om de weegschaal in te schakelen. Wacht tot de weegschaal de waarde 0.00 weergeeft. Houd de MODE-knop (2) 3 seconden ingedrukt. Op het LCD-scherm (3) verschijnt het bericht "CAL". Druk nogmaals op de MODE-knop (2). Op het LCD-scherm (3) wordt het vereiste kalibratiegewicht weergegeven. Plaats het vereiste kalibratiegewicht op het platform. Het display (3) toont het bericht "PASS" en keert terug naar de weegmodus. Neem het kalibratiegewicht van het platform en schakel de weegschaal uit door op de AAN / UIT-knop (4) te drukken. Kalibratie is voltooid.

#### DE BATTERIJ VERVANGEN (Fig. 2)

Verwijder het deksel van het batterijcompartiment aan de onderkant van de weegschaal. Verwijder de oude batterij. Plaats de nieuwe batterij van het juiste type. Sluit het deksel van het batterijvak.

#### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Veeg de weegschaal voorzichtig af met een droge of licht vochtige doek.

#### BERICHTEN

- a - overmatige schaalbelasting
- b - batterij bijna leeg

#### TECHNISCHE DATA

Automatische uitschakeling: 3 min

Capaciteit: 100g

Nauwkeurigheid:  $d = 0.01g$

Voeding: 2 x 1.5V batterij (AAA)



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST UPORABE

#### PROSIMO PREBERITE PREVERNO IN POTRDITE ZA PRIHODNOST

Garancijski pogoji so različni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za škodo zaradi kakršne koli zlorabe.
2. Izdelek se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za namene, ki niso združljivi z njegovo uporabo.
3. Pri uporabi okoli otrok bodite previdni. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne dovolite otrokom ali ljudem, ki naprave ne poznajo, da jo uporabljajo brez nadzora.
4. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
5. Nikoli ne postavljajte cele naprave v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim

razmeram, kot so neposredna sončna svetloba ali dež itd. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih razmerah.

6. Nikoli ne uporabljajte izdelka, če je bilo drugače ali drugače poškodovano ali če ne deluje pravilno. Okvarjenega izdelka ne poskušajte popraviti sami, ker lahko privede do električnega udara. Poškodovana naprava se vedno obrne na mesto profesionalne službe, da jo popravi. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblašteni serviserji. Popravilo, ki je bilo opravljeno nepravilno, lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.

7. Nikoli ne postavljajte izdelka na vroče ali tople površine ali na kuhinjske naprave, kot sta električna pečica ali plinski gorilnik.

8. Nikoli ne uporabljajte izdelka v bližini gorljivih snovi.

9. Nikoli ne uporabljajte te naprave blizu vode, npr. : pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo.

10. Naprave ne dotikajte z mokrimi rokami.

11. Baterije lahko puščajo, če so prazne ali jih ne uporabljate dlje časa. Za zaščito naprave in zdravja jih redno menjajte in se izogibajte stiku kože s puščajočimi baterijami.

12. Napravo je treba izključiti vsakič, ko jo odložite.

13. Hrano natehnamo na pladnjih ali krožnikih.

14. Naprava ni namenjena za laboratorijsko ali medicinsko uporabo.

**Za lažjo uporabo si lahko priročnik naložite tudi na: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### OPIS NAPRAVE

- |                           |              |               |
|---------------------------|--------------|---------------|
| 1. Površina lestvice      | 2. Gumb MODE | 3. LCD zaslon |
| 4. Gumb za vklop / izklop | 5. Gumb TARE |               |

#### PRED PRVO UPORABO

Odprite predal za baterije. Vstavite baterijo prave vrste. Zaprite pokrov predala za baterije. Rezervne baterije lahko skrijete v drugem predelu za baterije.

#### IZBIRA MERSKIH ENOT

Pritisnite gumb za vklop/izklop (4), da vklopite tehtnico. Pritisnite gumb MODE (2), da spremenite merske enote. Enota bo vidna na zaslonu.

#### TEHANJE

Tehtnico postavite na ravno in trdno površino. Pritisnite gumb za vklop/izklop (4), da vklopite tehtnico. Počakajte, da se na LCD-prikazovalniku (3) prikaže vrednost 0,00. Predmet, ki ga želite tehtati, postavite na sredino površine tehtnice (1). Počakajte trenutek, da se rezultat stabilizira.

#### FUNKCIJA TARE

Različne obremenitve lahko tehtate, ne da bi jih odstranili s tehtnice. Počakajte, da se na zaslonu prikaže vrednost 0,00. Najprej naložite tehtnico, počakajte na odčitavanje tehtnice. Pritisnite gumb TARE (5), da ponastavite odčitek na 0,00, preden dodate naslednjo obremenitev. Naslednjo obremenitev položite na tehtnico.

#### PRAZNOVANJE

Pritisnite gumb za vklop/izklop (4), da vklopite tehtnico. Počakajte, da se na lestvici prikaže vrednost 0,00. Pritisnite in držite gumb MODE (2) 3 sekunde. Na LCD zaslonu (3) se prikaže sporočilo "CAL". Ponovno pritisnite gumb MODE (2). LCD zaslon (3) bo prikazal zahtevano kalibracijsko težo. Postavite zahtevano kalibracijsko utež na ploščad. Na zaslonu (3) se prikaže sporočilo »PASS« in se vrne v način tehtanja. Odstranite kalibracijsko utež s ploščadi in tehtnico izklopite s pritiskom na gumb ON/OFF (4). Kalibracija je končana.

## ZAMENJAVA BATERIJE (slika 2)

Odstranite pokrov predala za baterije na dnu tehnice. Odstranite staro baterijo. Vstavite novo baterijo prave vrste. Zaprite pokrov predala za baterije.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Tehnico nežno obrišite s suho ali rahlo vlažno krpo.

## SPOROČILA

a - prekomerna obremenitev lestvice

b - nizka baterija

## TEHNIČNI PODATKI

Samodejni izklop: 3 min

Kapaciteta: 100 g

Natančnost: d = 0,01 g

Napajanje: 2 x 1,5 V baterija (AAA)



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## HRVATSKI

### SIGURNOSNI UVJETI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO VASNO PROČITAJTE I ČUVITE ZA BUDUĆU REFERENCIJU

Uvjeti jamstva različiti su ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete zbog bilo kakve zlouporabe.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Ne koristite proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Budite oprezni kada koristite djecu. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

4. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni su opasnosti povezane s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti izvode pod nadzorom.

5. Nikad cijeli uređaj ne stavljajte u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima, kao što su izravna sunčeva svjetlost ili kiša, itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

6. Nikad ne upotrebljavajte proizvod ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj se uvijek mora okrenuti na mjesto profesionalne službe kako bi ga popravio. Sve popravke mogu izvršiti samo ovlašteni servisni stručnjaci. Popravak koji je izvršen pogrešno može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

7. Nikada ne stavljajte proizvod na ili vruće ili tople površine ili kuhinjske uređaje poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

8. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.

9. Nikad ne upotrebljavajte ovaj uređaj u blizini vode, npr. : pod tušem, u kadi ili i

znad sudopera napunjenog vodom.

10. Ne dirajte uređaj mokrim rukama.



11. Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ih ne koristite dulje vrijeme. Kako biste zaštitili uređaj i svoje zdravlje, redovito ih zamijenite i izbjegavajte kontakt kože s istječućim baterijama.

12. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga stavite na stranu.

13. Hranu izvažite na pladnju ili tanjurima.

14. Uređaj nije namijenjen za laboratorijsku ili medicinsku upotrebu.

**Za svoju udobnost možete preuzeti i priručnik na: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### OPIS UREĐAJA

1. Površina razmjera

2. Tipka MODE

3. LCD zaslon

4. Tipka UKLJUČENO / ISKLJUČENO

5. Tipka TARE

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Otvorite pretinac za baterije. Umetnite bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac pretinca za baterije. Rezervne baterije možete sakriti u drugom pretincu za baterije.

#### ODABIR MJERNIH JEDINICA

Pritisnite tipku ON/OFF (4) da uključite vagu. Pritisnite tipku MODE (2) za promjenu mjernih jedinica. Jedinica će biti vidljiva na zaslonu.

#### VAGANJE

Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu. Pritisnite tipku ON/OFF (4) da uključite vagu. Pričekajte dok LCD zaslon (3) ne pokaže vrijednost 0,00. Stavite predmet za vaganje u središte površine vage (1). Pričekajte trenutak da se rezultat stabilizira.

#### FUNKCIJA TARE

Možete vagati različite terete bez skidanja s vage. Pričekajte dok se na zaslonu ne prikaže vrijednost 0,00. Stavite prvo opterećenje na vagu, pričekaite očitavanje vaganja. Pritisnite tipku TARE (5) za resetiranje očitavanja na 0,00 prije dodavanja sljedećeg opterećenja. Stavite sljedeće opterećenje na vagu.

#### KALIBRIRANJE

Pritisnite tipku ON/OFF (4) da uključite vagu. Pričekajte dok vaga ne prikaže vrijednost 0,00. Pritisnite i držite tipku MODE (2) 3 sekunde. LCD zaslon (3) će prikazati poruku "CAL". Još jednom pritisnite tipku MODE (2). LCD zaslon (3) će prikazati potrebnu težinu kalibracije. Postavite traženi uteg za kalibraciju na platformu. Zaslon (3) će prikazati poruku "PASS" i vratit će se u način vaganja. Skinite kalibracijski uteg s platforme i isključite vagu pritiskom na tipku ON/OFF (4). Kalibracija je završena.

#### ZAMJENA BATERIJE (SI. 2)

Skinite poklopac pretinca za baterije na dnu vage. Uklonite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nježno obrišite vagu suhom ili blago vlažnom krpom.

#### PORUKE

a - prekomjerno opterećenje skalom

b - slaba baterija

#### TEHNIČKI PODACI

Automatsko isključivanje: 3 min

Kapacitet: 100g

Točnost: d = 0,01g

Napajanje: 2 x 1.5V baterija (AAA)



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SUOMI

### TURVALLISUUSOLOSUHTEET. TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE LUETTELE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAISUUTTA

Takuuehdot ovat erilaisia, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen.

1. Lue ennen tuotteen käyttöä, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista.

2. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.

3. Ole varovainen käyttäessäsi lasten ympäristössä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä



anna lasten tai ihmisten, jotka eivät tiedä laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.

4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön valvonnassa, tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen toimintaan liittyvistä vaaroista. Lasten ei tulisi leikkiä laitteen kanssa. Laitteen puhdistamista ja ylläpitoa ei tule suorittaa lapsille, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.

5. Älä koskaan laita koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmasto-olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

6. Älä koskaan käytä tuotetta, jos se putosi tai vaurioitui jollain muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi johtaa sähköiskuun. Vaurioitunut laite kääntyy aina ammattimaiseen huoltopaikkaan korjatakseen sen. Kaikki korjaukset saa tehdä vain valtuutettu huoltoliike. Virheellisesti tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.

7. Älä koskaan laita tuotetta kuumille tai lämpimille pinnoille tai niiden läheisyyteen tai keittiövälineille, kuten sähköuunille tai kaasupolttimelle.

8. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.

9. Älä koskaan käytä tätä laitetta veden lähellä, esim. Suihkun alla, kylpyammeessa tai vedellä täytetyn pesualtaan yläpuolella.

10. Älä kosketa laitetta märillä käsillä.

11. Paristot voivat vuotaa, jos ne ovat tyhjä tai niitä ei käytetä pitkään aikaan. Laitteen ja terveyden suojelemiseksi vaihda ne säännöllisesti ja vältä kosketusta ihoon vuotavien paristojen kanssa.

12. Laite on sammutettava joka kerta kun se sivuutetaan.

13. Punnitse ruoka alustoilla tai lautasilla.

14. Laitetta ei ole tarkoitettu laboratorio- tai lääketieteelliseen käyttöön.

**Tietojesi käyttömukavuuden vuoksi voit ladata käyttöoppaan myös osoitteesta:**

**[www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### LAITTEEN KUVAUS

- |                   |                 |               |
|-------------------|-----------------|---------------|
| 1. Skaalauspinta  | 2. MODE-painike | 3. LCD-näyttö |
| 4. ON/OFF-painike | 5. TARE-painike |               |

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Avaa paristolokero. Aseta oikean tyyppinen akku paikalleen. Sulje paristolokeron kansi. Voit piilottaa vara-akut pariston toiseen lokeroon.

#### MITTAYKSIKÖIDEN VALINTA

Kytke vaakaa päälle painamalla ON/OFF-painiketta (4). Paina MODE-painiketta (2) muuttaaksesi mittayksiköitä. Yksikkö tulee näkyviin näyttölle.

#### PAINONTA

Aseta vaakaa tasaiselle ja kiinteälle alustalle. Kytke vaakaa päälle painamalla ON/OFF-painiketta (4). Odota, kunnes asteikon LCD-näyttö (3) näyttää arvon 0,00. Aseta punnittava esine keskelle vaakaa (1). Odota hetki, kunnes tulos vakiintuu.

#### TARATOIMINTO

Voit punnita erilaisia kuormia poistamatta niitä vaakaa. Odota, kunnes näytössä näkyy arvo 0.00. Aseta ensimmäinen kuorma vaakaan, odota punnituslukemaa. Paina TARE-painiketta (5) nollataksesi lukeman 0,00:aan ennen seuraavan kuorman lisäämistä. Aseta seuraava kuorma vaakalle.

#### KALIBROINTI

Kytke vaakaa päälle painamalla ON/OFF-painiketta (4). Odota, kunnes asteikko näyttää 0,00:n. Pidä MODE-painiketta (2) painettuna 3 sekunnin ajan. LCD-näytössä (3) näkyy "CAL". Paina MODE-painiketta (2) vielä kerran. LCD-näyttö (3) näyttää vaaditun kalibrintipainon.

Aseta tarvittava kalibrintipaino alustalle. Näytössä (3) näkyy PASS-vesti ja se palaa punnitustilaan. Ota kalibrintipaino pois lavalta ja sammuta vaaka painamalla ON / OFF (4) -painiketta. Kalibrointi on valmis.

#### AKUN VAIHTAMINEN (kuva 2)

Irrota paristolokeron kansi vaa'an alaosasta. Poista vanha akku. Asenna uusi oikeantyyppinen akku. Sulje paristolokeron kansi.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

- Pyyhi vaaka varovasti kuivalla tai hieman kostealla liinalla.

#### VIESTIT

a - liiallinen vaakakuorma

b - akku vähissä

#### TEKNISET TIEDOT

Automaattinen sammutus: 3 min

Kapasiteetti: 100g

Tarkkuus: d = 0,01 g

Teho: 2 x 1,5 V akku (AAA)



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

### SVENSKA

## SÄKERHETSVILLKOR. VIKTIGA ANVISNINGAR OM SÄKERHET FÖR ANVÄNDNING LÄS NU OCH HÅLL FÖR FRAMTID HÄR

Garantivillkoren är olika om enheten används för kommersiellt syfte.

1. Innan du använder produkten, läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av missbruk.

2. Produkten ska endast användas inomhus. Använd inte produkten för något syfte som inte är kompatibelt med dess tillämpning.

3. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan övervakning.

4. **VARNING:** Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de instruerades om säker användning av enheten och är medvetna om farorna i samband med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under övervakning.

5. Sätt aldrig hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn osv. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.

6. Använd aldrig produkten om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om den inte fungerar korrekt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Skadad enhet vänder sig alltid till en professionell servicelokal för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Reparationen som gjorts felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.

7. Placera aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksapparaterna som elugnen eller gasbrännaren.

8. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.



9. Använd aldrig denna enhet nära vatten, t ex: Under dusch, i badkar eller över diskhon fyllt med vatten.

10. Rör inte vid enheten med våta händer.

11. Batterierna kan läcka om de är plana eller inte har använts under en längre tid. För att skydda enheten och din hälsa, byt ut dem regelbundet och undvik hudkontakt med läckande batterier.

12. Enheten ska stängas av varje gång den läggs åt sidan.

13. Väg maten på brickor eller tallrikar.

14. Enheten är inte avsedd för laboratorium eller medicinsk användning.

**För din bekvämlighet kan du också ladda ner manualen på: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### ENHETSBESKRIVNING

1. Skalyta
2. MODE-knapp
3. LCD-display
4. ON / OFF-knapp
5. TARA-knapp

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Öppna batterifacket. Sätt i batteriet av rätt typ. Stäng locket till batterifacket. Du kan gömma reservbatterier i det andra batterifacket.

#### VÄLJA MÅTENHETER

Tryck på ON / OFF-knappen (4) för att slå på vågen. Tryck på MODE-knappen (2) för att ändra måttenheterna. Enheten kommer att synas på displayen.

#### VÄGNING

Placera vågen på en plan och fast yta. Tryck på ON / OFF-knappen (4) för att slå på vågen. Vänta tills skalans LCD-display (3) visar värdet 0,00. Placera föremålet som ska vägas i mitten på vågens yta (1). Vänta ett ögonblick tills resultatet stabiliseras.

#### TARA FUNKTION

Du kan väga olika laster utan att ta bort dem från vågen. Vänta tills displayen visar 0,00 värde. Lägg första lasten på vågen, vänta på vägningsavläsning. Tryck på TARE-knappen (5) för att återställa avläsningen till 0,00 innan nästa laddning läggs till. Lägg nästa belastning på vågen.

#### KALIBRERING

Tryck på ON / OFF-knappen (4) för att slå på vågen. Vänta tills skalan visar värdet 0,00. Tryck och håll ner MODE-knappen (2) i 3 sekunder. LCD-displayen (3) visar meddelandet "CAL". Tryck på MODE-knappen (2) en gång till. LCD-displayen (3) visar önskad kalibreringsvikt. Placera önskad kalibreringsvikt på plattformen. Displayen (3) visar meddelandet "PASS" och återgår till vägningsläget. Ta av kalibreringsvikten från plattformen och stäng av vågen genom att trycka på knappen ON / OFF (4). Kalibreringen är klar.

#### BYTE AV BATTERI (Fig. 2)

Ta bort locket till batterifacket längst ner på vågen. Ta bort det gamla batteriet. Sätt i det nya batteriet av rätt typ. Stäng locket till batterifacket.

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

- Torka försiktigt av vågen med en torr eller lätt fuktad trasa.

#### MEDDELANDEN

- a - överdriven vågbelastning
- b - lågt batteri

#### TEKNISK DATA

Automatisk avstängning: 3 min  
Kapacitet: 100g  
Noggrannhet:  $d = 0,01g$   
Ström: 2 x 1,5V batteri (AAA)



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY O BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je zlučiteľný s jeho použitím.
3. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nepoznajú zariadenie, aby ho používali bez dozoru.
4. **VAROVANIE:** Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o tomto prístroji, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
5. Nikdy nevkladajte celé zariadenie do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
6. Produkt nikdy nepoužívajte, ak spadol alebo bol poškodený iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť chybný produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie sa vždy musí obrátiť na profesionálne miesto servisu, aby ho opravilo. Všetky opravy smie vykonávať iba autorizovaný servisný personál. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu pre používateľa.
7. Výrobok nikdy nedávajte na horúce alebo teplé povrchy alebo do kuchynských spotrebičov, ako sú elektrické rúry alebo plynové sporáky, ani do ich blízkosti.
8. Produkt nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých látok.
9. Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti vody, napríklad: pod sprchou, vo vani alebo nad umývadlom naplneným vodou.
10. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami.
11. Batérie môžu vytečť, ak sú vybité alebo ak sa nepoužívali dlhší čas. Z dôvodu ochrany zariadenia a zdravia ich pravidelne vymieňajte a zabráňte kontaktu pokožky s vytekajúcimi batériami.
12. Zariadenie by sa malo vypnúť zakaždým, keď je odložené.
13. Odvážte jedlo na miskách alebo tanieroch.
14. Pomôcka nie je určená na laboratórne alebo lekárske použitie.

**Pre vaše pohodlie si môžete tiež stiahnuť príručku na: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

### POPIS ZARIADENIA

- |                      |                  |                |
|----------------------|------------------|----------------|
| 1. Plocha stupnice   | 2. Tlačidlo MODE | 3. LCD displej |
| 4. Tlačidlo ON / OFF | 5. Tlačidlo TARE |                |

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte priehradku na batérie. Vložte batériu správneho typu. Zatvorte kryt priehradky na batérie. Náhradné batérie môžete skryť v druhej priehradke na batérie.

## VÝBER MERNÝCH JEDNOTIEK

Váhu zapnete stlačením tlačidla ON/OFF (4). Stlačením tlačidla MODE (2) zmeníte merné jednotky. Jednotka bude viditeľná na displeji.

## VÁŽENIE

Položte váhu na rovný a pevný povrch. Váhu zapnete stlačením tlačidla ON/OFF (4). Počkajte, kým sa na LCD displeji váhy (3) nezobrazí hodnota 0,00. Položte predmet, ktorý sa má vážiť, do stredu povrchu váhy (1). Počkajte chvíľu, kým sa výsledok stabilizuje.

## FUNKCIA TAROVANIA

Môžete vážiť rôzne bremená bez toho, aby ste ich vybrali z váhy. Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí hodnota 0,00. Položte na váhu prvé zaťaženie a počkajte na odčítanie hmotnosti. Pred pridaním ďalšej dávky stlačte tlačidlo TARE (5), aby ste vynulovali čítanie na 0,00. Položte na váhu ďalšiu záťaž.

## KALIBRÁCIA

Váhu zapnete stlačením tlačidla ON/OFF (4). Počkajte, kým váha neukáže hodnotu 0,00. Stlačte a podržte tlačidlo MODE (2) na 3 sekundy. Na LCD displeji (3) sa zobrazí správa „CAL“. Znova stlačte tlačidlo MODE (2). LCD displej (3) zobrazí požadovanú kalibračnú hmotnosť. Umiestnite požadované kalibračné závažie na plošinu. Na displeji (3) sa zobrazí správa „PASS“ a vráti sa do režimu váženia. Zložte kalibračné závažie z plošiny a vypnite váhu stlačením tlačidla ON/OFF (4). Kalibrácia je dokončená.

## VÝMENA BATÉRIE (obr. 2)

Odstráňte kryt priehradky na batérie v spodnej časti váhy. Vyberte starú batériu. Vložte novú batériu správneho typu. Zatvorte kryt priehradky na batérie.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Jemne utrite váhu suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.

## SPRÁVY

a - nadmerné zaťaženie váhou

b - slabá batéria

## TECHNICKÉ DÁTA

Automatické vypnutie: 3 min

Kapacita: 100g

Presnosť: d = 0,01 g

Napájanie: 2x 1,5V batéria (AAA)



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE IL FUTURO RIFERIMENTO

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato a fini commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. Si prega di essere cauti quando si utilizza intorno ai bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non consentire a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di utilizzarlo senza supervisione.
4. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano svolte sotto controllo.
5. Non mettere mai l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni umide.

6. Non utilizzare mai il prodotto se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può causare scosse elettriche. Il dispositivo danneggiato si rivolge sempre a un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da personale di assistenza autorizzato. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

7. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o elettrodomestici come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

8. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

9. Non utilizzare mai questo dispositivo vicino all'acqua, ad es. Sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavandino pieno d'acqua.

10. Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.

11. Le batterie potrebbero perdere se sono scariche o non sono state utilizzate per un lungo periodo di tempo. Per proteggere il dispositivo e la salute, sostituirli regolarmente ed evitare il contatto con la pelle con perdite di batterie.

12. Il dispositivo deve essere spento ogni volta che viene messo da parte.

13. Pesare il cibo su vassoi o piatti.

14. Il dispositivo non è destinato ad uso medico o di laboratorio.

**Per comodità, è anche possibile scaricare il manuale da: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                        |                      |                |
|------------------------|----------------------|----------------|
| 1. Scala la superficie | 2. Pulsante MODALITÀ | 3. Display LCD |
| 4. Pulsante ON/OFF     | 5. Pulsante TARA     |                |

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Aprire il vano batteria. Inserire la batteria del tipo corretto. Chiudere il coperchio del vano batteria. È possibile nascondere le batterie di riserva nel secondo scomparto della batteria.

#### SELEZIONE DELLE UNITÀ DI MISURA

Premere il pulsante ON/OFF (4) per accendere la bilancia. Premere il pulsante MODE (2) per modificare le unità di misura. L'unità sarà visibile sul display.

#### PESATURA

Posizionare la bilancia su una superficie piana e solida. Premere il pulsante ON/OFF (4) per accendere la bilancia. Attendere che il display LCD della bilancia (3) visualizzi il valore 0,00. Posizionare l'oggetto da pesare al centro sul piano della bilancia (1). Aspetta un momento che il risultato si stabilizzi.

#### FUNZIONE DI TARA

È possibile pesare carichi diversi senza rimuoverli dalla bilancia. Attendere finché il display non mostra il valore 0,00. Mettere il primo carico sulla bilancia, attendere la lettura del peso. Premere il pulsante TARE (5) per ripristinare la lettura a 0,00 prima di aggiungere il carico successivo. Metti il carico successivo sulla bilancia.

#### CALIBRAZIONE

Premere il pulsante ON/OFF (4) per accendere la bilancia. Attendere che la bilancia visualizzi il valore 0,00. Tenere premuto il pulsante MODE (2) per 3 secondi. Il display LCD (3) visualizzerà il messaggio "CAL". Premere nuovamente il pulsante MODE (2). Il display LCD (3) mostrerà il peso di calibrazione richiesto. Posizionare il peso di calibrazione richiesto sulla piattaforma. Il display (3) visualizzerà il messaggio "PASS" e tornerà in modalità pesatura. Rimuovere il peso di calibrazione dalla piattaforma e spegnere la bilancia premendo il pulsante ON / OFF (4). La calibrazione è terminata.

#### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (Fig. 2)

Rimuovere il coperchio del vano batteria sul fondo della bilancia. Rimuovere la vecchia batteria. Inserire la nuova batteria del tipo corretto. Chiudere il coperchio del vano batteria.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulisci delicatamente la bilancia con un panno asciutto o leggermente umido.

#### MESSAGGI

- a - carico di scala eccessivo
- b - batteria scarica

#### DATI TECNICI

Spegnimento automatico: 3 min  
Capacità: 100 g  
Precisione: d = 0,01 g  
Alimentazione: 2 batterie da 1,5 V (AAA)



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## СРПСКИ

### СИГУРНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА УПУТСТВА О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАСНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВИТЕ ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦИЈУ

Услови гаранције су различити ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какве штете због било какве злоупотребе.

2. Производ се користи само у затвореном простору. Не користите производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.

3. Будите опрезни када користите дејцу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или људима који не познају уређај да га користе без надзора.

4. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову безбедност, или ако су добили упутства о сигурној употреби уређаја и ако су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се изводе под надзором.

5. Никада не стављајте цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима, као што су директна сунчева светлост или киша, итд. Никада не користите производ у влажним условима.

6. Никад не користите производ ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај се увек окреће на локацији професионалног сервиса како би га поправио. Све поправке могу извршити само овлашћени сервисери. Поправка која је извршена погрешно може изазвати опасне ситуације за корисника.

7. Никада не стављајте производ на или близу топлих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински пламеник.

8. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.

9. Никада не користите овај уређај у близини воде, нпр. : под тушем, у кади или изнад судопера напуњеног водом.

10. Не дирајте уређај мокрим рукама.

11. Батерије могу процурити ако су празне или их не користите дуже време. Да бисте заштитили уређај и своје здравље, редовно их замените и избегавајте контакт коже са цурењем батерија.

12. Уређај треба искључити сваки пут када га ставите на страну.

13. Измерите храну на пладњевима или тањирима.

14. Уређај није намењен за лабораторијску или медицинску употребу.

**За своју удобност можете преузети и приручник на: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

## ОПИС УРЕЂАЈА

1. Површина скале
4. Дугме ОН / ОФФ

2. Дугме МОДЕ
5. Дугме ТАРЕ

3. ЛЦД екран

## ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Отворите одељак за батерије. Уметните батерију одговарајућег типа. Затворите поклопац одељка за батерије. Резервне батерије можете сакрити у другом одељку за батерије.

## ОДАБИР ЈЕДИНИЦА МЕРЕ

Притисните дугме ОН/ОФФ (4) да укључите вагу. Притисните дугме МОДЕ (2) да промените мерне јединице. Јединица ће бити видљива на дисплеју.

## ВАГАЊЕ

Поставите вагу на равну и чврсту површину. Притисните дугме ОН/ОФФ (4) да укључите вагу. Сачекајте док ЛЦД дисплеј скале (3) не покаже вредност 0,00. Ставите предмет који се мери у центар на површини ваге (1). Сачекајте тренутак да се резултат стабилизује.

## ФУНКЦИЈА ТАРЕ

Можете измерити различите терете без скидања са ваге. Сачекајте док се на екрану не прикаже вредност 0,00. Ставите прво оптерећење на вагу, сачекајте читавање вагања. Притисните дугме ТАРЕ (5) да бисте ресетовали читавање на 0,00 пре додавања следећег оптерећења. Ставите следеће оптерећење на вагу.

## ЦАЛИБРАТИОН

Притисните дугме ОН/ОФФ (4) да укључите вагу. Сачекајте док скала не прикаже вредност од 0,00. Притисните и држите дугме МОДЕ (2) 3 секунде. ЛЦД дисплеј (3) ће приказати поруку „ЦАЛ“. Притисните дугме МОДЕ (2) још једном. ЛЦД екран (3) ће показати потребну тежину за калибрацију. Поставите потребну тежину за калибрацију на платформу. На дисплеју (3) ће се приказати порука „ПАСС“ и вратиће се у режим вагања. Скините калибрациони утег са платформе и искључите вагу притиском на дугме ОН / ОФФ (4). Калибрација је завршена.

## ЗАМЕНА БАТЕРИЈЕ (Сл. 2)

Скините поклопац одељка за батерије на дну ваге. Уклоните стару батерију. Уметните нову батерију одговарајућег типа. Затворите поклопац одељка за батерије.

## ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Нежно обришите вагу сувом или благо влажном крпом.

## ПОРУКЕ

- а - прекомерно оптерећење скале
- б - слаба батерија

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Аутоматско искључивање: 3 мин  
Капацитет: 100г  
Тачност:  $d = 0,01$  г  
Напајање: 2 к 1.5В батерија (ААА)



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

DANSKI

## SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE BRUGSANVISNING LÆS OGSÅ OG OPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, skal du læse omhyggeligt og altid overholde de følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
4. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte



fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dets drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.

5. Sæt aldrig hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for de atmosfæriske forhold, såsom direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.

6. Brug aldrig produktet, hvis det blev tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Beskadiget enhed henvender sig altid til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriseret servicepersonale.

Reparationen, der blev foretaget forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.

7. Anbring aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenapparater som den elektriske ovn eller gasbrænder.

8. Brug aldrig produktet tæt på brændbart stof.

9. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, fx .: Under bruser, i badekar eller over vasken fyldt med vand.

10. Rør ikke ved enheden med våde hænder.

11. Batterierne kan lække, hvis de er flade eller ikke blev brugt i en længere periode. Udskift dem regelmæssigt for at beskytte enheden og dit helbred og undgå hudkontakt med lækkende batterier.

12. Enheden skal slukkes, hver gang den lægges til side.

13. Vej maden på bakker eller plader.

14. Enheden er ikke beregnet til laboratorie- eller medicinsk brug.

**For nemheds skyld kan du også downloade manual på: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### ENHEDSBESKRIVELSE

- |                    |              |                |
|--------------------|--------------|----------------|
| 1. Skala overflade | 2. MODE-knap | 3. LCD display |
| 4. ON / OFF-knap   | 5. TARE knap |                |

#### FØR FØRSTE BRUG

Åbn batterirummet. Indsæt batteriet af den rigtige type. Luk låget til batterirummet. Du kan gemme ekstra batterier i det andet batterirum.

#### VALG AF MÅLEENHEDER

Tryk på ON/OFF-knappen (4) for at tænde for vægten. Tryk på MODE-knappen (2) for at ændre måleenhederne. Enheden vil være synlig på displayet.

#### VEJNING

Placer vægten på en flad og solid overflade. Tryk på ON/OFF-knappen (4) for at tænde for vægten. Vent, indtil skalaens LCD-display (3) viser værdien 0,00. Placer den genstand, der skal vejes, i midten på overfladen af vægten (1). Vent et øjeblik på, at resultatet stabiliserer sig.

#### TARE FUNKTION

Du kan veje forskellige laster uden at fjerne dem fra vægten. Vent, indtil displayet viser værdien 0,00. Læg den første belastning på vægten, vent på vejelæsning. Tryk på knappen TARE (5) for at nulstille aflæsningen til 0,00, før du tilføjer næste belastning. Læg den næste belastning på vægten.

#### KALIBRERING

Tryk på ON/OFF-knappen (4) for at tænde for vægten. Vent, indtil skalaen viser en værdi på 0,00. Tryk og hold MODE-knappen (2) nede i 3 sekunder. LCD-displayet (3) viser "CAL"-meddelelsen. Tryk på MODE-knappen (2) igen. LCD-display (3) vil vise den nødvendige kalibreringsvægt. Placer den nødvendige kalibreringsvægt på platformen. Displayet (3) viser "PASS"-meddelelsen og vender tilbage til vejetilstand. Tag kalibreringsvægten af fra platformen, og sluk for vægten ved at trykke på knappen ON/OFF (4). Kalibreringen er afsluttet.

#### UDSKIFTNING AF BATTERIET (Fig. 2)

Fjern låget til batterirummet i bunden af vægten. Fjern det gamle batteri. Indsæt det nye batteri af den rigtige type. Luk låget til batterirummet.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tør forsigtigt vægten af med en tør eller let fugtig klud.

#### BESKEDER

a - for stor vægtbelastning

TEKNISK DATA

Autosluk: 3 min

Kapacitet: 100g

Nøjagtighed: d = 0,01g

Strøm: 2 x 1,5V batteri (AAA)



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

УКРАЇНЬСЬКА

**УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ** Вказівки щодо безпечності використання  
**ЗАБУДИТЕ ЗАБЕЗПЕЧНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ПОДЕРЖАЙТЕ ЗА МАЙБУТНЬОУ ДОВІДКУ**

Умови гарантії різні, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок будь-якого неправильного використання.
2. Продукт повинен використовуватися тільки в приміщенні. Не використовуйте продукт з будь-якою метою, яка не сумісна з його застосуванням.
3. Будьте обережні, коли користуєтесь навколо дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям чи людям, які не знають пристрою, користуватися ним без нагляду.
4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій можуть використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду чи знань щодо пристрою, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Чищення та обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми, якщо вони не перевищують 8 років і ці заходи проводяться під наглядом.
5. Ніхто не ставив у воду весь пристрій. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
6. Ніколи не використовуйте виріб, якщо його випали або пошкодили будь-яким іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджений пристрій завжди звертається до місця професійного обслуговування з метою його відновлення. Всі ремонти можуть бути виконані тільки авторизованими фахівцями служби обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
7. Ніколи не ставте виріб на гарячі чи теплі поверхні чи кухонні прилади, наприклад електричну духовку або газовий конфорку, або поблизу.
8. Ніколи не використовуйте продукт, близький до горючих речовин.
9. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: під душем, у ванні або над раковиною, наповненою водою.
10. Не торкайтеся пристрою мокрими руками.
11. Батареї можуть просочуватися, якщо вони майже не використовуються протягом тривалого періоду часу. Щоб захистити пристрій і своє здоров'я, регулярно замінюйте

їх і уникайте контакту шкіри з протікаючими акумуляторами.

12. Пристрій слід вимикати кожен раз, коли його відкладати.

13. Зважте їжу на лотках або тарілках.

14. Прилад не призначений для лабораторного або медичного використання.

**Для вашої зручності ви також можете завантажити посібник на веб-сайті:**

**[www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                      |                |               |
|----------------------|----------------|---------------|
| 1. Поверхня масштабу | 2. Кнопка MODE | 3. РК-дисплей |
| 4. Кнопка ON / OFF   | 5. Кнопка TARE |               |

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Відкрийте батарейний відсік. Вставте акумулятор потрібного типу. Закрийте кришку батарейного відсіку. Запасні батарейки можна сховати в другому відсіку для батареї.

#### ВИБІР ОДИНИЦ ВИМІРЮВАННЯ

Натисніть кнопку ON / OFF (4), щоб увімкнути ваги. Натисніть кнопку MODE (2), щоб змінити одиниці вимірювання. Пристрій буде видно на дисплеї.

#### ЗВАЖУВАННЯ

Помістіть ваги на плоску тверду поверхню. Натисніть кнопку ON / OFF (4), щоб увімкнути ваги. Зачекайте, поки РК-дисплей шкали (3) не покаже значення 0,00. Помістіть об'єкт для зважування в центрі на поверхні ваг (1). Зачекайте трохи, поки результат стабілізується.

#### ФУНКЦІЯ ТАРИ

Ви можете зважувати різні вантажі, не знімаючи їх з ваг. Зачекайте, поки на дисплеї відобразиться значення 0,00. Покладіть перше навантаження на ваги, дочекайтеся зважування. Натисніть кнопку TARE (5), щоб скинути показання до 0,00 перед додаванням наступного навантаження. Покладіть наступне навантаження на ваги.

#### КАЛІБРУВАННЯ

Натисніть кнопку ON / OFF (4), щоб увімкнути ваги. Зачекайте, поки на шкалі відобразиться значення 0,00. Натисніть і утримуйте кнопку MODE (2) протягом 3 секунд. На РК-дисплеї (3) з'явиться повідомлення «CAL». Натисніть кнопку MODE (2) ще раз. РК-дисплей (3) покаже необхідну калібрувальну вагу. Помістіть необхідну калібрувальну гиру на платформу. На дисплеї (3) з'явиться повідомлення «PASS» і повернеться до режиму зважування. Зніміть калібрувальну гиру з платформи та вимкніть ваги, натиснувши кнопку ON / OFF (4). Калібрування завершено.

#### ЗАМІНА БАТАРЕЇ (рис. 2)

Зніміть кришку батарейного відсіку знизу ваг. Зніміть старий акумулятор. Вставте нову батарею потрібного типу. Закрийте кришку батарейного відсіку.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Обережно протріть шкалу сухою або злегка вологою ганчіркою.

#### ПОВІДОМЛЕННЯ

- a - надмірне навантаження від накипу
- b - низький заряд акумулятора

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Автовимкнення: 3 хв  
Ємність: 100 г  
Точність: d = 0,01г  
Харчування: 2 батареї 1,5 В (AAA)



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية.

1- قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام.

2-المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه.

3.يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف.

4 تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.

5. أبدا وضع الجهاز كله في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة.

6- لا تستخدم المنتج أبداً إذا سقط أو تعرض للتلف بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. يتجه الجهاز التالف دائماً إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم.

7- لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد الغازي أو بالقرب منها.

8. أبدا استخدام المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق.

9- لا تستخدم هذا الجهاز أبداً بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: تحت الدش أو في حوض الاستحمام أو فوق الحوض المملوء بالماء.

10. لا تلمس الجهاز ويداك مبتلتان.

11. قد تتسرب البطاريات إذا كانت فارغة أو لم يتم استخدامها لفترة زمنية طويلة. لحماية الجهاز وصحتك ، استبدلها بانتظام وتجنب ملامسة الجلد للبطاريات المتسربة.

12. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه جانباً.

13. وزن الطعام على الصواني أو الأطباق.

14. الجهاز غير مخصص للاستخدامات المخبرية أو الطبية.

وصف الجهاز وصف الجهاز

1. سطح النطاق

2. زر الوضع

3.LCD شاشة

زر تشغيل / إيقاف 4.

5.TARE زر

قبل الاستخدام الأول

افتح حجرة البطارية. أدخل البطارية من النوع الصحيح. أغلق غطاء حجرة البطارية. يمكنك إخفاء البطاريات الاحتياطية في الحجرة الثانية للبطارية.

اختيار وحدات القياس

لتغيير وحدات القياس. ستكون الوحدة مرئية على الشاشة. (2) MODE اضغط على زر تشغيل / إيقاف (4) لتشغيل الميزان. اضغط على زر

وزن

ذات المقياس (3) القيمة 0.00. ضع LCD المقياس على سطح مستو وصلب. اضغط على زر تشغيل / إيقاف (4) لتشغيل الميزان. انتظر حتى تعرض شاشة الجسم المراد وزنه في المنتصف على سطح المقياس (1). انتظر لحظة حتى تستقر النتيجة.



يمكنك وزن أحمال مختلفة دون إزالتها من الميزان. انتظر حتى يظهر العرض قيمة 0.00. ضع الحمل الأول على الميزان ، وانتظر قراءة الوزن. اضغط على زر لإعادة القراءة إلى 0.00 قبل إضافة التحميل التالي. ضع الحمل التالي على المقياس. (5) TARE

#### معايرة

لمدة 3 ثوانٍ. ستعرض (2) MODE اضغط على زر تشغيل / إيقاف (4) لتشغيل الميزان. انتظر حتى يعرض المقياس قيمة 0.00. اضغط مع الاستمرار على زر وزن المعايرة المطلوب. ضع وزن المعايرة المطلوب على (3) LCD مرة أخرى. ستعرض شاشة (2) MODE اضغط على زر "CAL رسالة" (3) شاشة SON / OFF وستعود إلى وضع الوزن. قم بإزالة وزن المعايرة من المنصة وأوقف تشغيل الميزان بالضغط على زر "PASS المنصة". ستعرض الشاشة (3) رسالة " تم الانتهاء من المعايرة. (4) "

#### استبدال البطارية (الشكل 2)

قم بإزالة غطاء حجرة البطارية أسفل الميزان. قم بإزالة البطارية القديمة. أدخل البطارية الجديدة من النوع الصحيح. أغلق غطاء حجرة البطارية.

#### التنظيف والصيانة

- امسح الميزان برفق بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً.

#### رسائل

- أ - الحمل الزائد على نطاق واسع
- ب - بطارية منخفضة

#### معلومات تقنية

الاجلالتلقائي: 3 دقائق

السعة: 100 جرام

الدقة: د = 0.01 جرام

(AAA) الطاقة: 2 × 1.5 فولت بطارية

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز




## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът се използва само на закрито. Не използвайте продукта за каквито и да било цели несъвместими с приложението му.
3. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не познават устройството, да го използват без надзор.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не е предназначен за употреба от деца под 8-годишна възраст или лица с намалени физически или умствени способности, или с липса на опит и познания относно оборудването, освен ако не са под надзор или инструктирани относно използването на оборудването и свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Оборудването не трябва да се почиства или поддържа от децата без налюдение.

5. Никога не поставяйте цялото устройство във водата. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънчева светлина и др.).
6. Не работете с уреда, ако е повреден или неработещ както трябва. Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. Занесете го в професионален сервиз за преглед или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизиран сервиз. Ако е ремонтиран неправилно, уредът може да представлява сериозна опасност за потребителя.
7. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или до кухненски уреди като електрическа фурна или газови котлони.
-  8. Не работете с уреда в близост до запалими материали.
9. Не използвайте уреда близо до вода, напр. под душа, във вана или над мивка пълна с вода.
10. Не докосвайте устройството с мокри ръце.
11. Батериите могат да изтекат, ако са изхабени или не се използват по-дълго време. За да защитите вас и устройството, моля, сменяйте батериите често като избягвате контакт с кожата с изтощени, течащи батерии.
12. Устройството трябва да се изключва всеки път, когато се остави настрана.
13. Претеглете храната на поставка или чиния.
14. Устройството не е предназначено за лабораторна или медицинска употреба.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- |                       |               |                |
|-----------------------|---------------|----------------|
| 1. Мащабна повърхност | 2. Бутон MODE | 3. LCD дисплей |
| 4. Бутон ON/OFF       | 5. Бутон TARA |                |

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Отворете отделението за батерията. Поставете батерията от правилния тип. Затворете капака на отделението за батерии. Можете да скриете резервните батерии във второто отделение на батерията.

#### ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Натиснете бутона ON/OFF (4), за да включите везната. Натиснете бутона MODE (2), за да промените мерните единици. Устройството ще се вижда на дисплея.

#### ТЕГЛИВАНЕ

Поставете везната върху равна и твърда повърхност. Натиснете бутона ON/OFF (4), за да включите везната. Изчакайте, докато LCD дисплеят на скалата (3) покаже стойността 0,00. Поставете обекта за претегляне в центъра на повърхността на везната (1). Изчакайте малко, докато резултатът се стабилизира.

#### ТАРА ФУНКЦИЯ

Можете да претегляте различни товари, без да ги сваляте от везната. Изчакайте, докато дисплеят покаже стойност 0,00. Поставете първо товар на везната, изчакайте отчитането на претеглянето. Натиснете бутона TARE (5), за да нулирате показанията на 0,00, преди да добавите следващото зареждане. Поставете следващия товар върху кантара.

#### КАЛИБРАНЕ

Натиснете бутона ON/OFF (4), за да включите везната. Изчакайте, докато скалата покаже стойност 0,00. Натиснете и задръжте бутона MODE (2) за 3 секунди. LCD дисплеят (3) ще покаже съобщение "CAL". Натиснете бутона MODE (2) още веднъж. LCD дисплей (3) ще покаже необходимото тегло за калибриране. Поставете необходимата тежест за калибриране върху платформата. Дисплеят (3) ще покаже съобщение "PASS" и ще се върне в режим на претегляне. Сваляте тежестта за калибриране от платформата и изключете везната чрез натискане на бутон ON/OFF (4). Калибрирането е завършено.

#### СМЯНА НА БАТЕРИЯТА (Фиг. 2)

Свалете капака на отделението за батерии в долната част на кантара. Извадете старата батерия. Поставете новата батерия от правилния тип. Затворете капака на отделението за батерии.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Внимателно избършете кантара със суха или леко влажна кърпа.

## СЪОБЩЕНИЯ

a - прекомерно натоварване от скала

b - слаба батерия

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Автоматично изключване: 3 мин

Капацитет: 100гр

Точност:  $d = 0.01g$

Захранване: 2 x 1.5V батерия (AAA)



За да защитите околната среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране поради опасни компоненти, тъй като може да повлияе негативно на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновената кофа за отпадъци.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenie nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**



## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

#### PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
4. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
5. Nie zanurzać całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
6. Nie używaj urządzenia które jest uszkodzone w jakikolwiek sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
7. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
8. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
9. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
10. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
11. Należy stosować tylko baterie manganowe lub alkaliczne typu CR2032. Nie należy używać innych typów baterii. Nie wolno mieszać starych baterii z nowymi. Stare baterie należy wymienić na nowe.
12. Baterie mogą wyciec, gdy są wyczerpane lub nie były używane przez dłuższy czas. W celu ochrony urządzenia oraz swojego zdrowia, regularnie je wymieniaj oraz unikaj kontaktu skóry z wyciekającymi bateriami.
13. Żywność należy ważyć na tackach lub talerzach przeznaczonych do kontaktu z żywnością.



14. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku laboratoryjnego i medycznego.

**Dla wygody można również pobrać instrukcję na: [www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                        |                       |                    |
|------------------------|-----------------------|--------------------|
| 1. Powierzchnia ważąca | 2. Przycisk TRYBU     | 3. Wyświetlacz LCD |
| 4. Przycisk WŁ./WYŁ.   | 5. Przycisk TAROWANIA |                    |

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Otwórz komorę baterii. Włóż baterię odpowiedniego typu. Zamknij pokrywę komory baterii. Baterie zapasowe można schować w komorze obok.

#### WYBÓR JEDNOSTEK MIARY

Włącz wagę przyciskiem WŁ./WYŁ. (4). Naciśnij przycisk TRYBU (MODE) (2) aby zmienić jednostki miary. Jednostka miary będzie widoczna na wyświetlaczu.

#### WAŻENIE

Umieść wagę na płaskiej i twardej powierzchni. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ.(4) aby włączyć wagę. Poczekać, aż wyświetlacz LCD (3) pokaże wartość 0.00. Umieść ważony przedmiot pośrodku powierzchni ważącej (1). Poczekać chwilę na ustabilizowanie się wyniku.

#### FUNKCJA TAROWANIA

Możesz ważyć różne przedmioty bez zdejmowania ich z wagi. Poczekać, aż wyświetlacz LCD (3) pokaże wartość 0.00. Umieść pierwszy przedmiot na wadze. Poczekać na odczyt ważenia. Naciśnij przycisk TAROWANIE (5), aby zresetować odczyt na wyświetlaczu do 0.00. Połóż kolejny przedmiot na wadze i poczekać na odczyt ważenia. Możesz powtórzyć tę operację.

#### KALIBROWANIE

Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ.(4), aby włączyć wagę. Poczekać, aż wyświetlacz LCD (3) pokaże wartość 0.00. Naciśnij i przytrzymaj przycisk TRYBU (MODE) (2) przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu LCD (3) pojawi się komunikat „CAL”. Ponownie naciśnij przycisk MODE (2). Wyświetlacz LCD (3) pokaże wymaganą masę kalibracyjną. Umieść odpowiedni odważnik kalibracyjny na powierzchni ważącej (1). Na wyświetlaczu LCD (3) pojawi się komunikat „PASS” i urządzenie powróci do trybu ważenia. Zdejmij odważnik kalibracyjny z powierzchni ważącej (1) i wyłącz wagę wciskając przycisk WŁ./WYŁ. (4). Kalibracja została zakończona.

#### WYMIANA BATERII (Rys 2)

Zdejmij pokrywę komory baterii na spodzie wagi. Wyjmij zużyłą baterię. Włóż nową baterię właściwego typu. Zamknij pokrywę komory baterii.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przecieraj wagę delikatnie suchą lub lekko zwilżoną ściereczką.

#### KOMUNIKATY

- a - Zbyt duże obciążenie wagi
- b - Niższy poziom naładowania baterii

#### DANE TECHNICZNE

Automatyczne wyłączenie: 3 min

Pojemność: 100g

Dokładność: d = 0,01g

Zasilanie: 2 baterie 1,5 V (AAA)

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER**  
AD 4446



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3214



**HAND BLENDER**  
Ad4625



**MIXER WITH BOWL**  
AD 4222



**AIR FRYER OVEN**  
AD 6309



**MICROWAVE OVEN**  
AD 6205



**WAFFLE MAKER**  
AD 3049



**KITCHEN SCALE**  
AD 3170



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1286



**SANDWICH MAKER**  
AD 3043



**PORTABLE FRIDGE**  
AD 8077



**Electric Oven With HOB**  
AD 6020



**FAN HEATER**  
AD 7728



**MOSQUITO LAMP**  
AD 7938



**HEATED PAD**  
AD 7433



**ORAL IRRIGATOR**  
AD 2176

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle**  
AD 1282



**Burr Coffee Grinder**  
AD 4450



**Milk Frother**  
AD 4491



**Sandwich Maker**  
AD 3055



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3222



**ELECTRIC GRILL**  
AD 3052



**CITRUS JUICER**  
AD 4009



**PERSONAL BLENDER**  
AD 4081



**FOOD PROCESSOR**  
AD 4224



**MIXER**  
AD 4225



**AIR FRYER**  
AD 6310



**PASTEURIZATION POT**  
AD 4496



**AIR CONDITIONER**  
AD 7916



**AIR HUMIDIFIER**  
AD 7966



**FAN HEATER**  
AD 7725



**KITCHEN SCALE**  
AD 3166